



# MANITOBA

## THE COMMUNITY DEVELOPMENT BONDS ACT

C.C.S.M. c. C160

## LOI SUR LES OBLIGATIONS DE DÉVELOPPEMENT COMMUNAUTAIRE

c. C160 de la *C.P.L.M.*

As of 2017-10-18, this is the most current version available. It is current for the period set out in the footer below.

Le texte figurant ci-dessous constitue la codification la plus récente en date du 2017-10-18. Son contenu était à jour pendant la période indiquée en bas de page.

**LEGISLATIVE HISTORY**

***The Community Development Bonds Act***, C.C.S.M. c. C160, (formerly *The Rural Development Bonds Act*, C.C.S.M. c. R175)

**Enacted by**

SM 1991-92, c. 47

**Amended by**

SM 1992, c. 58, s. 31

SM 1993, c. 48, s. 37

SM 1995, c. 24

SM 1997, c. 52, s. 18

SM 2000, c. 35, s. 77

SM 2000, c. 48

SM 2002, c. 47, s. 2

SM 2006, c. 34, s. 256

**Proclamation status (for provisions in force by proclamation)**

whole Act: in force on 21 Oct 1991 (Man. Gaz. 19 Oct 1991)

in force on 1 Jan 2007 (Man. Gaz.: 6 Jan 2007)

**HISTORIQUE**

***Loi sur les obligations de développement communautaire***, c. C160 de la C.P.L.M., (auparavant *Loi sur les obligations de développement rural*, c. R175 de la C.P.L.M.)

**Édictée par**

L.M. 1991-92, c. 47

**Modifiée par**

L.M. 1992, c. 58, art. 31

L.M. 1993, c. 48, art. 37

L.M. 1995, c. 24

L.M. 1997, c. 52, art. 18

L.M. 2000, c. 35, art. 77

L.M. 2000, c. 48

L.M. 2002, c. 47, art. 2

L.M. 2006, c. 34, art. 256

**État des dispositions qui entrent en vigueur par proclamation**

l'ensemble de la Loi : en vigueur le 21 oct. 1991 (Gaz. du Man. : 19 oct. 1991)

en vigueur le 1<sup>er</sup> janv. 2007 (Gaz. du Man. : 6 janv. 2007)

**CHAPTER C160**

**THE COMMUNITY  
DEVELOPMENT BONDS ACT**

**TABLE OF CONTENTS**

**Section**

**PART 1  
DEFINITIONS, INTERPRETATION  
AND APPLICATION**

1 Definitions

**APPLICATION**

2 Application of *The Corporations Act* and  
*The Securities Act*

**PART 2  
INCORPORATION OF COMMUNITY  
DEVELOPMENT BOND CORPORATIONS**

**ARTICLES**

3 Articles of incorporation  
4 Approval of minister and municipality  
5 Prohibited names

**RESTRICTIONS AND LIABILITIES**

6 Limitations on corporations  
7 Liabilities of directors

**FEES**

8 No fees to be paid

**REGISTER**

9 Register

**CHAPITRE C160**

**LOI SUR LES OBLIGATIONS DE  
DÉVELOPPEMENT COMMUNAUTAIRE**

**TABLE DES MATIÈRES**

**Article**

**PARTIE 1  
DÉFINITIONS, INTERPRÉTATION  
ET CHAMP D'APPLICATION**

1 Définitions

**CHAMP D'APPLICATION**

2 Application de la *Loi sur les corporations*  
et de la *Loi sur les valeurs mobilières*

**PARTIE 2  
CONSTITUTION DE CORPORATIONS  
ÉMETTRICES D'OBLIGATIONS DE  
DÉVELOPPEMENT COMMUNAUTAIRE**

**STATUTS**

3 Statuts constitutifs  
4 Approbation du ministre et de la  
municipalité  
5 Dénominations interdites

**RESTRICTIONS ET RESPONSABILITÉ  
DES ADMINISTRATEURS**

6 Restrictions  
7 Responsabilités des administrateurs

**DROITS**

8 Droits

**REGISTRE**

9 Registre

PART 3  
COMMUNITY DEVELOPMENT BONDS  
AND GOVERNMENT GUARANTEES

BOND REQUIREMENTS

- 10 Maximum full term and early term
- 11 Project development bond provisions
- 11.1 Investment pool development bond provisions

GUARANTEES

- 12 Payment on guarantee
- 12.1 Assignment of security interest
- 13 Rights on payment of guarantee

PART 4  
ADMINISTRATION

REVIEW COMMITTEE

- 14 Review committee

APPROVAL OF DISTRIBUTION  
OF DEVELOPMENT BONDS

- 14.1 Application for preliminary approval
- 15 Application to distribute bonds
- 16 Review and approval by committee
- 17 Variation of approval

DISTRIBUTION OF DEVELOPMENT BONDS

- 18 Distribution of bonds
- 19 Full money consideration for bonds
- 20 Maximum purchase
- 21 Proceeds of development bonds

APPROVAL OF INVESTMENT

- 22 Application to invest
- 23 Review and approval by minister
- 24 Variation of approval
- 25 Disbursement of bond sale proceeds
- 26 Continuing financial disclosure
- 27 Insider trading

PARTIE 3  
OBLIGATIONS DE DÉVELOPPEMENT  
COMMUNAUTAIRE ET GARANTIES  
DU GOUVERNEMENT

EXIGENCES CONCERNANT  
LES OBLIGATIONS

- 10 Échéance
- 11 Dispositions d'obligations de projet
- 11.1 Obligation de fonds commun de placement

GARANTIES

- 12 Remboursement des pertes
- 12.1 Cessibilité de la sûreté
- 13 Droits du gouvernement

PARTIE 4  
APPLICATION

COMITÉ D'EXAMEN

- 14 Comité d'examen

APPROBATION CONCERNANT  
LE PLACEMENT D'OBLIGATIONS  
DE DÉVELOPPEMENT AUPRÈS DU PUBLIC

- 14.1 Demande d'approbation
- 15 Demande en vue du placement d'obligations auprès du public
- 16 Étude et approbation du Comité d'examen
- 17 Modification de l'approbation

PLACEMENT DES OBLIGATIONS  
DE DÉVELOPPEMENT AUPRÈS DU PUBLIC

- 18 Placement des obligations auprès du public
- 19 Contrepartie en argent
- 20 Achat maximal
- 21 Produit des obligations de développement

APPROBATION DU PLACEMENT

- 22 Demande
- 23 Étude et approbation du ministre
- 24 Modification de l'approbation
- 25 Déboursement du produit
- 26 Obligation des entreprises admissibles
- 27 Transactions d'initiés

APPROVAL OF CONVERSION  
OR EXCHANGE OF SECURITIES

- 28 Application to convert or exchange
- 29 Review by committee, where conversion or exchange allowed

PART 5  
ENFORCEMENT

DUTIES RESPECTING DOCUMENTS

- 30 Duties respecting documents

INSPECTION

- 31 Inspectors
- 32 Powers of inspectors

POWERS OF MINISTER

- 33 Order of compliance
- 34 Order to liquidate or dissolve corporation
- 35 Appointing receiver or receiver-manager
- 35.1 Appointing agent to administer investment

PART 6  
GENERAL

- 36 Certificate of minister as evidence
- 37 Immunity from action
- 38 Regulations
- 39 Offences and penalties
- 40 C.C.S.M. reference
- 41 Coming into force

APPROBATION CONCERNANT  
LA CONVERSION OU L'ÉCHANGE  
DE VALEURS MOBILIÈRES

- 28 Demande de conversion
- 29 Étude du Comité d'examen, autorisation relative à la conversion

PARTIE 5  
CONTRÔLE D'APPLICATION

OBLIGATIONS CONCERNANT  
LES DOCUMENTS

- 30 Obligations concernant les documents

INSPECTION

- 31 Inspecteurs
- 32 Pouvoirs des inspecteurs

POUVOIRS DU MINISTRE

- 33 Ordonnance d'observation
- 34 Ordonnance de liquidation
- 35 Nomination d'un séquestre ou d'un séquestre-gérant
- 35.1 Nomination et pouvoir d'un mandataire

PARTIE 6  
DISPOSITIONS GÉNÉRALES

- 36 Certificat du ministre
- 37 Immunité
- 38 Règlements
- 39 Infractions et peines
- 40 Codification permanente
- 41 Entrée en vigueur



## CHAPTER C160

### THE COMMUNITY DEVELOPMENT BONDS ACT

(Assented to July 26, 1991)

HER MAJESTY, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of Manitoba, enacts as follows:

#### PART 1

##### DEFINITIONS, INTERPRETATION AND APPLICATION

###### Definitions

**1(1)** In this Act,

**"bond corporation"** means a community development bond corporation incorporated in accordance with Part 2; (« corporation émettrice d'obligations »)

**"court"** means the Court of Queen's Bench; (« tribunal »)

**"distribute"**, when used with reference to community development bonds, means sell, dispose of or otherwise deal in or offer for sale or solicit in respect of, a community development bond, whether or not for valuable consideration; (« placer auprès du public »)

## CHAPITRE C160

### LOI SUR LES OBLIGATIONS DE DÉVELOPPEMENT COMMUNAUTAIRE

(Date de sanction : 26 juillet 1991)

SA MAJESTÉ, sur l'avis et avec le consentement de l'Assemblée législative du Manitoba, édicte :

#### PARTIE 1

##### DÉFINITIONS, INTERPRÉTATION ET CHAMP D'APPLICATION

###### Définitions

**1(1)** Les définitions qui suivent s'appliquent à la présente loi.

« **Comité d'examen** » Le Comité d'examen des obligations de développement communautaire créé en vertu de l'article 14. ("review committee")

« **corporation émettrice d'obligations** » Corporation émettrice d'obligations de développement communautaire constituée en conformité avec la partie 2. ("bond corporation")

« **corporation promotrice** » Corporation qui, selon le cas :

a) est constituée en vertu de la partie XXI de la *Loi sur les corporations*;

**"eligible business"** means a corporation that meets the prescribed criteria; (« entreprise admissible »)

**"head office"**, when used with reference to a corporation other than a bond corporation, means the place where

(a) all or substantially all of the collective executive, corporate planning, senior administration, if any, and general management functions of the corporation are located, and

(b) the offices, if any, at which persons carrying out the functions of the chief executive officer, chief operating officer, chief financial officer, president, all or substantially all other executive officers, senior officers and other persons carrying out the functions mentioned in clause (a), are located; (« siège social »)

**"initial distribution"**, when used with reference to the distribution of community development bonds, means distribution to the public of community development bonds not previously distributed to the public; (« premier placement auprès du public »)

**"investment pool development bond"** means a bond referred to in section 11.1; (« obligation de fonds commun de placement »)

**"minister"** means the member of the Executive Council charged by the Lieutenant Governor in Council with the administration of this Act; (« ministre »)

**"municipality"** includes

- (a) a local government district, and
- (b) as defined under *The Northern Affairs Act*,
  - (i) an incorporated community, and
  - (ii) in northern Manitoba anywhere other than in an incorporated community, the minister responsible for the administration of *The Northern Affairs Act*; (« municipalité »)

**"Northern Manitoba"** means Northern Manitoba as defined in *The Northern Affairs Act*; (« Nord »)

b) appartient à une catégorie désignée par règlement. ("sponsoring corporation")

« **entreprise admissible** » Corporation qui remplit les critères réglementaires. ("eligible business")

« **ministre** » Le membre du Conseil exécutif chargé par le lieutenant-gouverneur en conseil de l'application de la présente loi. ("minister")

« **municipalité** » S'entend notamment :

a) des districts d'administration locale;

b) des collectivités constituées, au sens de la *Loi sur les affaires du Nord*, et dans le Nord, au sens de cette loi, mais ailleurs que dans des collectivités constituées, du ministre chargé de l'application de la même loi. ("municipality")

« **Nord** » Le Nord au sens de la *Loi sur les Affaires du Nord*. ("Northern Manitoba")

« **notice d'offre** » Notice d'offre approuvée sous le régime de la présente loi relativement au premier placement auprès du public d'obligations de développement communautaire. ("offering memorandum")

« **obligation de développement communautaire** » désigne les obligation de fonds commun de placement et les obligations de projet; ("community development bond")

« **obligation de fonds commun de placement** » Obligation de développement communautaire visée au paragraphe 11.1; ("investment pool development bond")

« **obligation de projet** » Obligation de développement communautaire visée à l'article 11. ("project development bond")

« **placer auprès du public** » Mettre en vente, vendre ou aliéner des obligations de développement communautaire, ou en faire l'objet d'autres opérations, que ce soit à titre onéreux ou gratuit. ("distribute")



**"offering memorandum"** means an offering memorandum that is approved under this Act with respect to the initial distribution of community development bonds; (« notice d'offre »)

**"prescribed"** means prescribed by regulation;

**"project development bond"** means a bond referred to in section 11; (« obligation de projet »)

**"review committee"** means the Community Development Bonds Review Committee established under section 14; (« Comité d'examen »)

**"community development bond"** means an investment pool development bond or a project development bond; (« obligation de développement communautaire »)

**"sponsoring corporation"** means a corporation

(a) incorporated under Part XXI of *The Corporations Act*, or

(b) of a class designated by regulation.  
(« corporation promotrice »)

### Meaning of "eligible bondholder"

**1(2)** For the purposes of this Act, each of the following is an eligible bondholder of a community development bond:

(a) an individual who is resident in Manitoba at the time of becoming a holder;

(b) a trust, if at the time of becoming a holder

(i) the trustee is, or a majority of the trustees are, resident in Manitoba, or

(ii) the beneficiary is, or a majority of the beneficiaries are, resident in Manitoba;

(c) a corporation that at the time of becoming a holder

(i) has its head office in Manitoba, and

« **premier placement auprès du public** » Placement auprès du public d'obligations de développement communautaire n'ayant pas été placées antérieurement auprès du public. ("initial distribution")

« **prescribed** » Version anglaise seulement.

« **siège social** » S'entend, dans le cas de toute autre corporation qu'une corporation émettrice d'obligations, de l'endroit où :

a) se trouve la totalité ou la quasi-totalité des fonctions de direction et de planification;

b) se trouve, le cas échéant, le bureau du chef de la direction, du chef de l'exploitation, du directeur financier, du président ou de la totalité ou quasi-totalité des autres cadres supérieurs et des autres personnes qui s'acquittent des fonctions mentionnées à l'alinéa a). ("head office")

« **tribunal** » La Cour du Banc de la Reine. ("court")

### Détenteur admissible d'obligations

**1(2)** Pour l'application de la présente loi, les organismes et les personnes qui suivent sont des détenteurs admissibles d'obligations de développement communautaire :

a) tout particulier qui réside au Manitoba au moment où il devient détenteur;

b) toute fiducie dont, au moment où elle devient détentrice :

(i) le fiduciaire ou la majorité des fiduciaires résident au Manitoba,

(ii) le bénéficiaire ou la majorité des bénéficiaires résident au Manitoba;

c) toute corporation qui, au moment où elle devient détentrice :

(i) a son siège social au Manitoba,

- (ii) is incorporated or continued by or under an Act of the Legislature or under the *Canada Business Corporations Act*;
- (d) a municipality in Manitoba;
- (e) the spouse, child or parent of an individual described in clause (a) to whom that individual transfers the community development bond;
- (f) any person to whom the personal representative of a deceased individual described in clause (a) transfers the community development bond;
- (g) a creditor or any person to whom a community development bond is transferred
- (i) under an agreement in which the community development bond is security for the performance of an obligation, or
- (ii) under an order of a court;
- (h) any person to whom a community development bond is transferred by a person described in clause (e), (f) or (g) and any subsequent transferee of that person.

### Financial institutions excluded

**1(3)** For the purposes of this Act, a bank, trust company, loan company, credit union or caisse populaire purchasing a community development bond is not an eligible bondholder with respect to that bond.

S.M. 1993, c. 48, s. 37; S.M. 1995, c. 24, s. 2; S.M. 2000, c. 35, s. 77; S.M. 2000, c. 48, s. 3; S.M. 2006, c. 34, s. 256.

- (ii) est constituée ou prorogée en vertu d'une loi de la Législature ou de la *Loi sur les sociétés par actions*;
- d) toute municipalité du Manitoba;
- e) le conjoint, l'enfant, le père ou la mère du particulier visé à l'alinéa a) à qui ce particulier transfère les obligations de développement communautaire;
- f) toute personne à qui le représentant personnel du particulier visé à l'alinéa a) transfère, après le décès du particulier, les obligations de développement communautaire;
- g) le créancier de toute personne à qui les obligations de développement communautaire sont transférées :
- (i) en vertu d'une convention aux termes de laquelle les obligations de développement communautaire constituent une sûreté pour l'exécution d'une obligation,
- (ii) en vertu d'une ordonnance judiciaire;
- h) toute personne à qui les obligations de développement communautaire sont transférées par une des personnes visées aux alinéas e), f) ou g) et tout cessionnaire de cette personne.

### Exclusion d'établissements financiers

**1(3)** Pour l'application de la présente loi, les banques, les compagnies de fiducie, les compagnies de prêt, les caisses populaires et les credit unions qui achètent des obligations de développement communautaire ne sont pas des détenteurs admissibles d'obligations relativement à celles-ci.

L.M. 1992, c. 58, art. 31; L.M. 1993, c. 48, art. 37; L.M. 1995, c. 24, art. 2; L.M. 2000, c. 35, art. 77; L.M. 2000, c. 48, art. 3; L.M. 2006, c. 34, art. 256.

## APPLICATION

### **Application of C.C.S.M c. C225**

**2(1)** Except as otherwise provided in this Act and the regulations, the provisions of *The Corporations Act* respecting corporations with share capital apply to bond corporations.

### **Application of C.C.S.M c. S50**

**2(2)** Except as otherwise provided in this Act and the regulations, *The Securities Act* applies with respect to community development bonds and transactions under this Act.

---

S.M. 2000, c. 48, s. 3.

## CHAMP D'APPLICATION

### ***Loi sur les corporations***

**2(1)** Sauf disposition contraire de la présente loi et des règlements, les dispositions de la *Loi sur les corporations* concernant les corporations avec capital-actions s'appliquent aux corporations émettrices d'obligations.

### ***Loi sur les valeurs mobilières***

**2(2)** Sauf disposition contraire de la présente loi et des règlements, la *Loi sur les valeurs mobilières* s'applique aux obligations de développement communautaire et aux opérations visées par la présente loi.

---

L.M. 2000, c. 48, art. 3.

## PART 2

### INCORPORATION OF COMMUNITY DEVELOPMENT BOND CORPORATIONS

#### ARTICLES

##### Articles of incorporation

**3(1)** The articles of incorporation of a bond corporation shall, in addition to the requirements of subsection 6(1) of *The Corporations Act*,

(a) set out a name for the corporation that includes the words

(i) "rural development bond corporation", if the corporation is incorporated before September 1, 2000, and

(ii) "community development bond corporation", if the corporation is incorporated on or after that day;

(b) state that the business of the corporation is restricted to raising capital by means of the sale of community development bonds and the investment of the proceeds in eligible businesses and such other matters as are necessary or incidental to the carrying on of that business in accordance with this Act and the regulations;

(c) state the name of the municipality in which the registered office and head office of the corporation are to be located;

(d) state that one director is to be a young entrepreneur who must not be more than 30 years of age on the day the bond corporation is incorporated;

(e) if any incorporator is a sponsoring corporation, state that at least one director is to be appointed by the sponsoring corporation from among its directors;

## PARTIE 2

### CONSTITUTION DE CORPORATIONS ÉMETTRICES D'OBLIGATIONS DE DÉVELOPPEMENT COMMUNAUTAIRE

#### STATUTS

##### Statuts constitutifs

**3(1)** Les statuts constitutifs de la corporation émettrice d'obligations doivent, en plus de remplir les exigences du paragraphe 6(1) de la *Loi sur les corporations* :

a) prévoir pour la corporation un nom qui comprend les termes suivants :

(i) « corporation émettrice d'obligations de développement rural », si la corporation a été constituée en personne morale avant le 1<sup>er</sup> septembre 2000,

(ii) « corporation émettrice d'obligations de développement communautaire », si la corporation a été constituée à compter de la date susmentionnée;

b) indiquer que les activités de la corporation sont limitées à l'obtention de capital par vente d'obligations de développement communautaire et par placement du produit dans des entreprises admissibles et toute autre question nécessaire ou accessoire à l'exercice des activités en question en conformité avec la présente loi et les règlements;

c) indiquer le nom de la municipalité où le bureau enregistré et le siège social de la corporation doivent être situés;

d) indiquer qu'un des administrateurs doit être un jeune entrepreneur âgé d'au plus 30 ans à la date de constitution de la corporation émettrice d'obligations;

e) indiquer, si l'un des fondateurs est une corporation promotrice, que celle-ci doit nommer, parmi ses administrateurs, au moins un des administrateurs;

(f) if no incorporator is a sponsoring corporation, state that at least one director is to be appointed

(i) from among the members of the council of the municipality in which the head office of the corporation is to be located, or

(ii) if the head office is to be located in Northern Manitoba other than in an incorporated community, by the Minister of Aboriginal and Northern Affairs;

(g) state that the director appointed under clause (e) or (f) is to be a signing officer of the corporation;

(h) state that all directors are to be residents of Manitoba;

(i) name a minimum of six directors;

(j) state that at least one director is to be female and at least one is to be male;

(k) state that a person who

(i) owns or controls more than 10% of the voting shares of an eligible business in which the proceeds of a community development bond are invested, or

(ii) in the six month period preceding the investment of the proceeds of a community development bond in the eligible business, owned or controlled more than 10% of the voting shares of that eligible business,

is disqualified from being a director or officer of the bond corporation;

(l) state that the issue, transfer and ownership of shares of the corporation are restricted by this Act and the regulations; and

(m) set out any prescribed matter.

f) indiquer, si aucun des fondateurs n'est une corporation promotrice, qu'au moins un des administrateurs doit être nommé :

(i) parmi les membres du conseil de la municipalité dans laquelle le siège social de la corporation doit être situé,

(ii) par le ministre des affaires autochtones et du Nord, si le siège social de la corporation doit être situé dans le Nord, mais ailleurs que dans une communauté constituée;

g) indiquer que l'administrateur nommé en vertu de l'alinéa e) ou f) est un signataire autorisé de la corporation;

h) indiquer que l'ensemble des administrateurs doivent être des résidents du Manitoba;

i) nommer un minimum de six administrateurs;

j) prévoir la nomination d'au moins un administrateur de chaque sexe;

k) indiquer qu'une personne ne peut être administrateur ou dirigeant de la corporation si :

(i) elle possède ou contrôle plus de 10 % des actions comportant droit de vote d'une entreprise admissible dans laquelle est placé le produit des obligations de développement communautaire,

(ii) dans les six mois précédant le placement du produit des obligations de développement communautaire dans l'entreprise admissible, elle a possédé ou contrôlé plus de 10 % des actions comportant droit de vote de cette entreprise admissible;

l) indiquer que l'émission, le transfert et l'appartenance des actions de la corporation sont restreints en vertu de la présente loi et des règlements;

m) prévoir toute question réglementaire.

### Residence of incorporators

**3(2)** No individual shall be an incorporator of a bond corporation unless he or she is a resident of the municipality in which the corporation is to have its head office or of a nearby municipality.

**3(3) and (4)** [Repealed] S.M. 2000, c. 48, s. 4.

S.M. 1995, c. 24, s. 3; S.M. 2000, c. 35, s. 77; S.M. 2000, c. 48, s. 3 and 4.

### Approval of minister

**4(1)** No articles of a bond corporation shall be accepted for filing by the Director of the Corporations Branch without the approval of the minister.

### Approval of municipality

**4(2)** If none of the incorporators of a bond corporation is a sponsoring corporation, no articles of incorporation shall be accepted for filing by the Director of the Corporations Branch without the approval

(a) of the council of the municipality in which the head office of the corporation is to be located; or

(b) if the head office is to be located in Northern Manitoba other than in an incorporated community, of the Minister of Aboriginal and Northern Affairs.

S.M. 2000, c. 35, s. 77.

### Prohibited corporate names

**5(1)** No corporation, other than a corporation incorporated in accordance with this Act, shall have a name that includes the words "rural development bond corporation", the words "community development bond corporation", or any similar words that suggest that the corporation is one to which this Act applies.

### Résidence des fondateurs

**3(2)** Ne peuvent être fondateurs de la corporation émettrice d'obligations les particuliers qui ne résident pas dans la municipalité dans laquelle le siège social de la corporation doit être situé ni dans une municipalité avoisinante.

**3(3) et (4)** [Abrogés] L.M. 2000, c. 48, art. 4.

L.M. 1995, c. 24, art. 3; L.M. 2000, c. 35, art. 77; L.M. 2000, c. 48, art. 3 et 4.

### Approbation du ministre

**4(1)** Le directeur de la Direction des corporations ne peut accepter les statuts de la corporation émettrice d'obligations en vue de leur dépôt qu'avec l'approbation du ministre.

### Approbation de la municipalité

**4(2)** Dans le cas où aucun des fondateurs de la corporation émettrice d'obligations n'est une corporation promotrice, le directeur de la Direction des corporations ne peut accepter les statuts constitutifs de la corporation émettrice d'obligations qu'avec l'approbation :

a) du conseil de la municipalité dans laquelle le siège social de la corporation doit être situé.

b) du ministre des affaires autochtones et du Nord, si le siège social doit être situé dans le Nord, mais ailleurs que dans une communauté constituée.

L.M. 2000, c. 35, art. 77.

### Dénominations interdites

**5(1)** Seules les corporations constituées en conformité avec la présente loi peuvent porter une dénomination qui comprend les termes « corporation émettrice d'obligations de développement rural », corporation émettrice d'obligations de développement communautaire ou des termes semblables laissant supposer qu'elles sont régies par la présente loi.

### Prohibited business names

**5(2)** No business, other than a corporation incorporated in accordance with this Act, shall have a business name that includes the words "rural development bond", the words "community development bond", or any similar words that suggest that the business is one to which this Act applies.

S.M. 2000, c. 48, s. 5.

### Raisons sociales interdites

**5(2)** Il est interdit aux entreprises, à l'exclusion des corporations constituées en conformité avec la présente loi, de porter une raison sociale qui comprend les termes « obligations de développement rural », obligations de développement communautaire ou des termes semblables laissant supposer qu'elles sont régies par la présente loi.

L.M. 2000, c. 48, art. 5.

## RESTRICTIONS AND LIABILITIES

### Limitations on corporations

**6** No bond corporation shall, without the consent of the minister,

- (a) borrow on the credit of the corporation;
- (b) mortgage, hypothecate, pledge or create a security interest in any property of the corporation; or
- (c) do any other prescribed thing.

### Liabilities of directors of bond corporation

**7(1)** Despite *The Corporations Act*, a director of a bond corporation is not liable under section 113 or subsection 117(1) of that Act, if that director votes for or consents to a resolution or exercises his or her powers or discharges his or her duties for the purpose of satisfying a condition imposed with respect to an approval by the review committee under Part 4.

### Liabilities of directors of eligible business

**7(2)** Where the review committee, as a condition of an approval under Part 4, requires that an eligible business appoint a director of a bond corporation to be a director of the eligible business, that director is not liable

- (a) despite any Act of the Legislature, for any debt or liability of the eligible business; or

## RESTRICTIONS ET RESPONSABILITÉ DES ADMINISTRATEURS

### Restrictions

**6** La corporation émettrice d'obligations ne peut, sans le consentement du ministre :

- a) contracter des emprunts fondés sur son crédit;
- b) consentir une sûreté sur ses biens, notamment par hypothèque ou gage;
- c) accomplir les autres actes prévus par règlement.

### Responsabilité des administrateurs

**7(1)** Malgré la *Loi sur les corporations*, les administrateurs de la corporation émettrice d'obligations ne sont pas responsables sous le régime de l'article 113 ou du paragraphe 117(1) de cette loi, s'ils votent en faveur d'une résolution ou consentent à son adoption ou encore exercent leurs pouvoirs et fonctions afin que soit remplie une condition dont est assortie l'approbation donnée par le Comité d'examen en vertu de la partie 4.

### Administrateurs d'entreprises admissibles

**7(2)** Si le Comité d'examen exige, à titre de condition de l'approbation visée à la partie 4, qu'une entreprise admissible nomme à son conseil d'administration un administrateur de la corporation émettrice d'obligations :

- a) cet administrateur n'est pas responsable des dettes de l'entreprise admissible ni de ses obligations, malgré toute autre loi de la Législature;

(b) under any rule of law imposing a fiduciary or other duty on him or her with respect to the disclosure of confidential information received in the course of acting as a director of the eligible business, if that information is disclosed in good faith to the board of directors or shareholders of the bond corporation or to the Government of Manitoba for the purpose of protecting its interests.

b) aux termes d'une règle de droit lui imposant une obligation, y compris une obligation fondée sur des rapports de confiance, en ce qui concerne la divulgation de renseignements confidentiels reçus dans l'exercice de ses fonctions au sein de l'entreprise admissible, si ces renseignements sont divulgués de bonne foi au conseil d'administration ou aux actionnaires de la corporation émettrice d'obligations ou au gouvernement du Manitoba afin de protéger ses intérêts.

## FEES

### No fees to be paid

**8** No fees are payable under *The Corporations Act* for any service performed or for any document filed or issued in respect of a bond corporation.

## DROITS

### Droits

**8** Aucun droit n'est exigible sous le régime de la *Loi sur les corporations* pour la fourniture d'un service ou pour le dépôt ou la délivrance de documents concernant la corporation émettrice d'obligations.

## REGISTER

### Register

**9(1)** The minister shall maintain a register listing the names of all bond corporations.

## REGISTRE

### Registre

**9(1)** Le ministre tient un registre dans lequel est inscrit le nom de toutes les corporations émettrices d'obligations.

### Documents to be filed

**9(2)** A bond corporation shall file with the minister a copy of such documents as may be prescribed within such time as may be prescribed.

### Dépôt de documents

**9(2)** La corporation émettrice d'obligations dépose auprès du ministre une copie des documents réglementaires dans le délai fixé par règlement.

### Inspection of register and documents

**9(3)** The register under subsection (1) and the documents filed under subsection (2) shall be open to public inspection during normal business hours.

### Examen du registre et des documents

**9(3)** Le registre visé au paragraphe (1) et les documents visés au paragraphe (2) sont mis à la disposition du public pendant les heures normales d'ouverture.



### PART 3

#### COMMUNITY DEVELOPMENT BONDS AND GOVERNMENT GUARANTEES

##### BOND REQUIREMENTS

**10(1)** [Repealed] S.M. 1995, c. 24, s. 4.

##### **Maximum full term and early term**

**10(2)** A project development bond shall have

- (a) an initial term of five years; and
- (b) an extended term of 10 years;

from the closing date of the initial distribution of that bond.

S.M. 1995, c. 24, s. 4.

##### **Project development bond provisions**

**11** A project development bond shall be in a form acceptable to the minister and, in addition to the provisions required by the minister, shall contain the following provisions:

- (a) a provision that permits the bondholder, at any time after the expiration of two years from the closing date of the initial distribution, following approval of the review committee under section 29 and subject to such conditions as that committee considers advisable, to convert or exchange the bond for securities of the eligible business in which the proceeds of the sale of the bond were invested by the bond corporation;
- (b) a provision that permits the bondholder to elect in the prescribed manner, not later than three months before the expiration of the initial term of the bond, to do one of the following on the expiration of that term:

- (i) to redeem the bond,

### PARTIE 3

#### OBLIGATIONS DE DÉVELOPPEMENT COMMUNAUTAIRE ET GARANTIES DU GOUVERNEMENT

##### EXIGENCES CONCERNANT LES OBLIGATIONS

**10(1)** [Abrogé] L.M. 1995, c. 24, art. 4.

##### **Échéance**

**10(2)** L'échéance reportée et l'échéance initiale de l'obligation de projet surviennent respectivement dix et cinq ans après la date du premier placement de l'obligation auprès du public.

L.M. 1995, c. 24, art. 4.

##### **Dispositions d'obligations de projet**

**11** L'obligation de projet est en la forme que le ministre juge acceptable et contient, en plus de celles exigées par ce dernier, les dispositions qui suivent :

- a) une disposition qui permet à son détenteur, une fois qu'une période de deux ans s'est écoulée suivant la date de clôture du premier placement auprès du public, après que le détenteur a obtenu l'approbation visée à l'article 29 et sous réserve des conditions que le Comité d'examen juge indiquées, de convertir ou d'échanger l'obligation pour des valeurs mobilières de l'entreprise admissible dans laquelle la corporation émettrice d'obligations a placé le produit de la vente de l'obligation;
- b) une disposition permettant à son détenteur de choisir, de la manière prévue par règlement au plus tard trois mois avant la date d'échéance initiale, de faire l'une des choses suivantes à cette date :

- (i) racheter l'obligation,

(ii) to convert or exchange the bond for securities of the eligible business in which the proceeds of the sale of the bond were invested by the bond corporation in accordance with such terms and conditions as are set out in the bond, or

(iii) to renew the bond for a further term ending on the expiration of the extended term,

and provides that, in default of such an election, the bondholder is deemed to have elected to renew the bond under subclause (iii);

(c) a provision that permits the bondholder to elect, in the prescribed manner not later than three months before the expiration of the extended term, to do one of the following on the expiry of the extended term:

(i) to redeem the bond, or

(ii) to convert or exchange the bond into securities of the eligible business in which the proceeds of the sale of the bond were invested by the bond corporation in accordance with such terms and conditions as are set out in the bond,

and provides that, in default of such an election, the bondholder is deemed to have elected to redeem the bond;

(d) a provision setting out the rights, privileges, restrictions and conditions attaching to the bond;

(e) in the case of a bond not issued on the conversion or exchange of an investment pool development bond, a provision that requires the bond corporation to repay on a pro rata basis the proceeds of the sale of bonds that are not committed to an eligible business by the bond corporation within the 12 month period following the closing date of the initial distribution of the bonds;

(ii) convertir ou échanger l'obligation pour des valeurs mobilières de l'entreprise admissible dans laquelle la corporation émettrice d'obligations a placé le produit de la vente de l'obligation, en conformité avec les conditions énoncées,

(iii) renouveler l'obligation pour un nouveau terme se terminant à la date d'échéance reportée,

la disposition prévoit également qu'à défaut de choix le détenteur est réputé avoir choisi de renouveler l'obligation conformément au sous-alinéa (iii);

c) une disposition permettant à son détenteur de choisir, de la manière prévue par règlement, au plus tard trois mois avant la date d'échéance reportée, de faire l'une des choses suivantes à cette date :

(i) racheter l'obligation,

(ii) convertir ou échanger l'obligation pour des valeurs mobilières de l'entreprise admissible dans laquelle la corporation émettrice d'obligations a placé le produit de la vente de l'obligation, en conformité avec les conditions énoncées,

la disposition prévoit également qu'à défaut de choix le détenteur est réputé avoir choisi de racheter l'obligation;

d) une disposition indiquant les droits, privilèges, restrictions et conditions dont est assortie l'obligation;

e) dans le cas d'obligations qui ne sont pas émises suite à une conversion ni un échange d'obligations de fonds commun de placement, une disposition selon laquelle la corporation émettrice d'obligations est tenue de rembourser au prorata le produit de la vente des obligations, s'il n'est pas engagé dans une entreprise admissible dans les 12 mois suivant la date de clôture du premier placement des obligations auprès du public;

(f) a provision that requires a bond corporation that withdraws or retracts, or divests itself of, its investment in the eligible business in which the proceeds of the bonds were invested, to repay pro rata the principal amount of the bonds, without delay, to the bondholders.

S.M. 1995, c. 24, s. 5.

### **Investment pool development bond provisions**

**11.1** An investment pool development bond shall be in the form acceptable to the minister and, in addition to the provisions required by the minister, shall contain the following provisions:

(a) a provision that requires the bond corporation to commit the proceeds of the sale of its investment pool development bonds to one or more eligible businesses within two years after the closing date of the initial distribution of the bonds;

(b) a provision that requires the bond corporation, to the extent that the investment pool development bonds are committed to an eligible business, to convert or exchange those bonds for project development bonds in respect of the eligible business on a pro rata basis;

(c) a provision that requires the bondholders, to the extent that the proceeds of the investment pool development bonds are not committed to one or more eligible businesses, to resolve, not later than three months before the expiration of the term referred to in clause (a), to have the bond corporation

(i) repay the uncommitted proceeds to the bondholders on a pro rata basis, or

(ii) transfer the uncommitted proceeds to a new bond corporation which has been approved to issue and distribute investment pool development bonds under section 15 and which shall issue investment pool development bonds in respect of those proceeds to bondholders on a pro rata basis,

f) une disposition selon laquelle la corporation émettrice d'obligations qui retire un placement d'une entreprise admissible dans laquelle le produit des obligations a été placé ou s'en défait est tenue de rembourser au prorata le principal des obligations, sans délai, aux détenteurs.

L.M. 1995, c. 24, art. 5.

### **Obligation de fonds commun de placement**

**11.1** Les obligations de fonds commun de placement sont en la forme que le ministre juge acceptable, comportent les dispositions énoncées ci-après en plus de celles exigées par le ministre et prévoient, à défaut de la résolution visée au paragraphe c), la nécessité pour les détenteurs d'obliger, par résolution, la corporation émettrice d'obligations à rembourser le produit visé au sous-alinéa (i) :

a) disposition selon laquelle la corporation émettrice d'obligations doit affecter le produit de la vente des obligations de fonds commun de placement à au moins une entreprise admissible dans les deux ans qui suivent la date de clôture du premier placement auprès du public;

b) disposition selon laquelle la corporation émettrice d'obligations doit, pour autant que les obligations de fonds commun de placement soient affectées à une entreprise admissible, convertir ou échanger ces obligations, au prorata, en ou contre des obligations de projet à l'égard de l'entreprise admissible;

c) disposition selon laquelle les détenteurs d'obligations doivent, par résolution, au moins trois mois avant l'expiration du délai visé à l'alinéa a), pour autant que le produit de la vente des obligations de fonds commun de placement ne soit pas affecté à une entreprise admissible, obliger la corporation émettrice d'obligations à :

(i) rembourser, au prorata, aux détenteurs le produit non affecté de la vente des obligations,

and provides that, in default of such resolution, the bondholders are deemed to have resolved to have the bond corporation repay the uncommitted proceeds under subclause (i);

(d) a provision setting out the rights, privileges, restrictions and conditions attaching to the bond.

S.M. 1995, c. 24, s. 6.

(ii) transférer, au prorata, le produit non affecté de la vente des obligations à une nouvelle corporation émettrice d'obligations qui est autorisée à placer et à émettre des obligations de fonds commun de placement en vertu de l'article 15 et qui doit, relativement à ce produit, émettre des obligations de fonds commun de placement aux détenteurs;

d) disposition prévoyant les droits, les privilèges, les restrictions et les conditions dont sont assorties les obligations.

L.M. 1995, c. 24, art. 6.

## GUARANTEES

### Payment on guarantee

**12(1)** Subject to subsections (2) and (3), where a community development bond is guaranteed under subsection 16(3), the Government of Manitoba is liable to pay in respect of that bond the loss sustained by the eligible bondholder in an amount not exceeding the principal amount of the community development bond.

### Payment in certain circumstances

**12(2)** The Government of Manitoba shall pay on its guarantee of a community development bond held by an eligible bondholder, if

- (a) the bond is a project development bond and
- (i) proceedings by or in respect of the eligible business have been taken under the *Bankruptcy Act* (Canada) by way of assignment or petition and a receiving order has been made and has become final,
  - (ii) proceedings have been taken by way of winding up the eligible business and a winding up order has been made,
  - (iii) a receiver-manager has been appointed in respect of the eligible business,

## GARANTIES

### Remboursement des pertes

**12(1)** Sous réserve des paragraphes (2) et (3), lorsqu'une obligation de développement communautaire est garantie en vertu du paragraphe 16(3), le gouvernement du Manitoba est tenu de couvrir, jusqu'à concurrence du principal de l'obligation, la perte que subit le détenteur admissible de l'obligation.

### Remboursement dans certaines circonstances

**12(2)** Le gouvernement du Manitoba honore la garantie qu'il a donnée à l'égard des obligations de développement communautaire du détenteur admissible dans les cas suivants :

- a) les obligations sont des obligations de projet et :
- (i) des procédures ont été intentées par ou à l'égard de l'entreprise admissible en vertu de la Loi (canadienne) sur la faillite soit par cession, soit par pétition et une ordonnance de séquestre a été rendue et est devenue définitive,
  - (ii) des procédures en vue de la liquidation de l'entreprise ont été intentées et une ordonnance de liquidation a été rendue,
  - (iii) un séquestre-gérant a été nommé à l'égard de l'entreprise admissible,

(iv) a resolution has been passed by the shareholders of the eligible business to liquidate the business,

(v) the eligible business has ceased operation, or

(vi) the eligible business is insolvent,

and it is unlikely that the assets available for distribution will be sufficient to redeem the securities of the bond corporation; or

(b) a prescribed circumstance arises.

(iv) les actionnaires de l'entreprise admissible ont adopté une résolution en vue de la liquidation de l'entreprise,

(v) l'entreprise admissible a cessé ses activités,

(vi) l'entreprise admissible est insolvable,

et il est peu probable que les éléments d'actif disponibles en vue de leur distribution permettent le rachat des valeurs mobilières de la corporation émettrice d'obligations;

b) des circonstances prévues par règlement surviennent.

#### **Notice to bondholders**

**12(3)** Before the Government of Manitoba pays on its guarantee under subsection (2), the Minister of Finance shall give written notice to affected bondholders in such manner as he or she considers appropriate.

#### **Avis concernant le choix du gouvernement**

**12(3)** Avant que le gouvernement du Manitoba n'honore sa garantie en conformité avec le paragraphe (2), le ministre des Finances avise par écrit, selon les modalités qu'il juge indiquées, les détenteurs d'obligations touchés.

#### **Purchase on death of bondholder**

**12(4)** If an eligible bondholder dies, the Government of Manitoba shall, upon application by the personal representative of the deceased, purchase a community development bond that was held by that bondholder for an amount not exceeding the principal amount of the community development bond.

#### **Décès du détenteur**

**12(4)** En cas de décès du détenteur admissible d'obligations, le gouvernement du Manitoba est tenu, sur demande du représentant personnel du défunt, d'acheter les obligations de développement communautaire que celui-ci détenait en versant un montant qui n'excède pas le principal des obligations.

#### **No guarantee**

**12(5)** Despite anything in this section, the Government of Manitoba is not liable to purchase under subsection (4), or to pay on its guarantee of, a community development bond referred to in subsection 20(6).

#### **Absence de garantie**

**12(5)** Malgré les autres dispositions du présent article, le gouvernement du Manitoba n'est pas tenu d'acheter, en conformité avec le paragraphe (4), les obligations de développement communautaire visées au paragraphe 20(6) ni d'honorer la garantie qu'il a donnée à leur égard.

#### **Application of payments**

**12(6)** All amounts received by any of the following persons from an eligible business or from the sale of assets of an eligible business shall be applied to reduce the principal amount of the bond issued to finance the eligible business before any amount is applied to the interest payable on the bond:

#### **Affectation des paiements**

**12(6)** Sont affectés au remboursement du principal des obligations, avant qu'ils ne puissent l'être au paiement des intérêts correspondants, les montants provenant d'une entreprise admissible ou de la vente d'éléments d'actif d'une entreprise admissible que reçoit :

(a) the bond corporation, if the Government of Manitoba has become liable under subsection (2) to pay on its guarantee of the bond;

(b) a person appointed under section 35.1; or

(c) a receiver or receiver-manager appointed under section 35.

S.M. 2000, c. 48, s. 3 and 6.

### **Assignability of security interest**

**12.1(1)** Every security interest granted to a bond corporation in connection with its investment in an eligible business is assignable to the Government of Manitoba as security without the consent of the eligible business.

### **Mandatory assignment of security interest**

**12.1(2)** A bond corporation shall assign to the Government of Manitoba, at the request of the minister, every security interest granted to the corporation in connection with its investment in an eligible business.

S.M. 2000, c. 48, s. 7.

### **Rights on payment of guarantee**

**13** When the Government of Manitoba pays on its guarantee of a community development bond or purchases a community development bond under subsection 12(4),

(a) the Government thereupon becomes the owner of the community development bond; and

(b) subject to any direction of the Lieutenant Governor in Council that may be given, the minister may, in such manner as the minister considers appropriate,

(i) exercise any right attached to the community development bond,

(ii) hold, dispose of, mortgage, charge or otherwise deal with the community development bond, or

a) une corporation émettrice d'obligations, lorsque le gouvernement du Manitoba devient responsable, sous le régime du paragraphe (2), d'honorer la garantie qu'il a donnée à l'égard des obligations émises par la corporation;

b) une personne nommée en application de l'article 35.1;

c) un séquestre ou un séquestre-gérant nommé en application de l'article 35.

L.M. 2000, c. 48, art. 3 et 6.

### **Cessibilité de la sûreté**

**12.1(1)** Toute sûreté sur les biens accordée à une corporation émettrice d'obligations relativement à son placement dans une entreprise admissible peut être cédée au gouvernement du Manitoba comme sûreté, sans le consentement de l'entreprise admissible.

### **Cession obligatoire de la sûreté**

**12.1(2)** Les corporations émettrices d'obligations cèdent au gouvernement du Manitoba, à la demande du ministre, les sûretés qui leur ont été accordées relativement à leur placement dans une entreprise admissible.

L.M. 2000, c. 48, art. 7.

### **Droits du gouvernement**

**13** Lorsqu'il achète une obligation de développement communautaire en conformité avec le paragraphe 12(4) ou qu'il honore la garantie donnée à son égard :

a) le gouvernement du Manitoba devient le propriétaire de l'obligation;

b) sous réserve d'éventuelles directives du lieutenant-gouverneur en conseil, le ministre peut, de la manière qu'il juge indiquée :

(i) exercer tout droit dont est assortie l'obligation de développement communautaire,

(ii) détenir, aliéner, hypothéquer ou grever l'obligation de développement communautaire ou en faire l'objet d'autres opérations,

(iii) exercise any or all of the Government's  
rights under a security interest assigned to it  
under section 12.1.

S.M. 1995, c. 24, s. 7; S.M. 2000, c. 48, s. 3 and 8.

(iii) exercer ses droits, en tout ou en partie, sur  
les sûretés qui lui ont été cédées en application  
de l'article 12.1.

L.M. 1995, c. 24, art. 7; L.M. 2000, c. 48, art. 3 et 8.

**PART 4**  
**ADMINISTRATION**

**REVIEW COMMITTEE**

**Review committee established**

**14(1)** There is hereby established a Community Development Bonds Review Committee consisting of such members as are appointed by the Lieutenant Governor in Council, a majority of whom shall be persons who are not employees of the Government of Manitoba.

**Term, officers and expenses**

**14(2)** The Lieutenant Governor in Council may

- (a) fix the term of office of a member;
- (b) designate or provide for the designation of a chairperson, a vice-chairperson and a secretary; and
- (c) authorize, fix and provide for the remuneration and expenses of a member who is not an employee of the Government of Manitoba.

**Functions of committee**

**14(3)** The functions of the review committee are, in accordance with the directions of the minister,

- (a) to review applications submitted to it under this Part for conformity with sound business practice; and
- (b) to give such approvals and to impose such conditions as are provided for in this Part.

S.M. 1995, c. 24, s. 8; S.M. 2000, c. 48, s. 3.

**PARTIE 4**  
**APPLICATION**

**COMITÉ D'EXAMEN**

**Constitution du Comité d'examen**

**14(1)** Est constitué le Comité d'examen des obligations de développement communautaire, composé des membres que nomme le lieutenant-gouverneur en conseil, la majorité de ces membres ne devant pas être des employés du gouvernement du Manitoba.

**Mandat, dirigeants et frais**

**14(2)** Le lieutenant-gouverneur en conseil peut :

- a) fixer la durée du mandat des membres;
- b) désigner un président, un vice-président et un secrétaire ou prévoir leur désignation;
- c) fixer la rémunération et les frais des membres qui ne sont pas des employés du gouvernement du Manitoba.

**Fonctions du comité**

**14(3)** Conformément aux directives du ministre, le Comité d'examen :

- a) étudie les demandes qui lui sont présentées en application de la présente partie afin de s'assurer qu'elles sont conformes à une pratique commerciale saine;
- b) donne les approbations et impose les conditions prévues à la présente partie.

L.M. 1995, c. 24, art. 8; L.M. 2000, c. 48, art. 3.



## APPROVAL OF DISTRIBUTION OF DEVELOPMENT BONDS

### Application for preliminary approval

**14.1(1)** An application for preliminary approval of the issue and distribution by a bond corporation of community development bonds that are to be subject to a guarantee and a right of repurchase by the government under section 12 may be made to the minister in a form acceptable to the minister

- (a) by an eligible business, in the case of project development bonds; and
- (b) by such persons as in the opinion of the minister are appropriate, in the case of investment pool development bonds.

### Application to include business plan

**14.1(2)** An application by an eligible business under clause (1)(a) shall include a business plan that complies with subclause 15(1)(f)(ii).

### Review by minister

**14.1(3)** The minister may review an application under subsection (1) and, if the minister considers it appropriate, may submit it to the review committee.

### Review by committee

**14.1(4)** The review committee, in accordance with the directions of the minister,

- (a) shall review an application submitted under subsection (3); and
- (b) may give its preliminary approval to the application, subject to such conditions as the review committee considers advisable.

S.M. 1995, c. 24, s. 9; S.M. 2000, c. 48, s. 3.

## APPROBATION CONCERNANT LE PLACEMENT D'OBLIGATIONS DE DÉVELOPPEMENT AUPRÈS DU PUBLIC

### Demande d'approbation

**14.1(1)** Les entreprises et les personnes indiquées ci-après peuvent présenter au ministre, en la forme que celui-ci juge acceptable, une demande d'approbation visant l'émission et le placement, par une corporation émettrice, d'obligations de développement communautaire devant être assujetties à une garantie et à un droit de rachat de la part du gouvernement en vertu l'article 12 :

- a) les entreprises admissibles, lorsqu'il s'agit d'obligations de projet;
- b) les personnes que le ministre estime admissibles, lorsqu'il s'agit d'obligations de fonds commun de placement.

### Plan d'entreprise

**14.1(2)** Les entreprises admissibles annexent à la demande qu'elles présentent en vertu de l'alinéa (1)a) un plan d'entreprise conforme au sous-alinéa 15(1)f)(ii).

### Étude du ministre

**14.1(3)** Le ministre peut étudier les demandes prévues au paragraphe (1), et s' il le juge nécessaire, les transmettre au Comité d'examen.

### Étude du Comité d'examen

**14.1(4)** Le Comité d'examen, selon les directives du ministre :

- a) étudie les demandes transmises en vertu du paragraphe (3);
- b) peut approuver les demandes, sous réserve des conditions qu'il estime indiquées.

L.M. 1995, c. 24, art. 9; L.M. 2000, c. 48, art. 3.

### Application to distribute bonds

**15(1)** A bond corporation that proposes to issue and distribute community development bonds that are to be subject to a guarantee and a right of purchase by the Government of Manitoba under section 12 shall submit to the minister an application in a form acceptable to the minister which shall

- (a) state the amount of money to be raised by the sale of the bonds;
- (b) set out the terms and conditions of the bonds;
- (c) include a draft offering memorandum containing the information required by the minister;
- (d) include a plan to market and distribute the bonds;
- (e) include a certified copy of the by-laws of the bond corporation;
- (f) in the case of an application to issue and distribute a project development bond, include
  - (i) the following information with respect to the eligible business in which the proceeds of the bonds are to be invested:
    - (A) its corporate name and any business names,
    - (B) its directors and officers,
    - (C) except in the case of an eligible business to which *The Cooperatives Act* applies, its shareholders and the names of any persons holding beneficial interests in shares and the number and type of shares held by each of those persons,
    - (D) in the case of an eligible business to which *The Cooperatives Act* applies, any information requested by the minister respecting memberships or investment shares issued by the eligible business,

### Demande en vue du placement d'obligations auprès du public

**15(1)** La corporation émettrice d'obligations qui envisage d'émettre et de placer des obligations de développement communautaire qui doivent être assujetties à une garantie et à un droit d'achat du gouvernement du Manitoba, conformément à l'article 12, présente au ministre, en la forme que ce dernier estime acceptable, une demande qui :

- a) indique la somme que doit permettre d'obtenir la vente des obligations;
- b) indique les conditions des obligations;
- c) comprend un projet de notice d'offre contenant les renseignements indiqués par le ministre;
- d) comprend un plan de mise en marché et de placement des obligations auprès du public;
- e) comprend une copie certifiée conforme des règlements administratifs de la corporation;
- f) dans le cas d'une demande visant l'émission et le placement auprès du public d'obligations de projet, contient :
  - (i) les renseignements suivants à l'égard de l'entreprise admissible dans laquelle le produit des obligations doit être placé :
    - (A) sa dénomination et tout nom commercial,
    - (B) ses administrateurs et dirigeants,
    - (C) sauf dans le cas d'une entreprise admissible à laquelle s'applique la *Loi sur les coopératives* ses actionnaires et le nom des personnes qui ont des intérêts bénéficiaires dans ses actions ainsi que le nombre et le type d'actions que chacune de ces personnes détient,
    - (D) dans le cas d'une entreprise admissible à laquelle s'applique la *Loi sur les coopératives*, les renseignements que le ministre demande sur les qualités de membre octroyées et sur les valeurs de placement émises par l'entreprise admissible,

- (ii) a business plan respecting the eligible business setting out, among other things,
- (A) the total contribution of capital proposed to be made to the eligible business,
  - (B) the proposed contribution of capital by the bond corporation, and
  - (C) the name of each person, other than the bond corporation, who proposes to contribute capital and the nature and amount of his or her contribution, and
- (iii) a letter of understanding between the bond corporation and the eligible business that sets out the terms of the proposed investment, including
- (A) the amount of the investment,
  - (B) a description of the securities the eligible business proposes to issue to the bond corporation, and
  - (C) any provisions respecting the redemption, conversion and exchange of those securities;
- (g) in the case of an application to issue and distribute an investment pool development bond, include
- (i) the criteria to be used by the bond corporation to determine which eligible businesses the bond corporation is to invest in,
  - (ii) the terms on which those investments are to be made, and
  - (iii) the name of any eligible business known to the bond corporation in which the proceeds of the bond are intended to be invested; and
- (h) [repealed] S.M. 1995, c. 24, s. 10;
- (i) include any other information that the minister or the review committee requires.
- (ii) un plan d'entreprise concernant l'entreprise admissible et indiquant notamment :
- (A) l'apport total de capital projeté à l'entreprise admissible,
  - (B) l'apport de capital que la corporation émettrice d'obligations projette de verser,
  - (C) le nom de chaque personne, à l'exclusion de la corporation émettrice d'obligations, qui projette de fournir du capital ainsi que la nature et le montant de son apport,
- (iii) une lettre d'entente entre la corporation émettrice d'obligations et l'entreprise admissible faisant état des conditions du placement projeté, notamment :
- (A) du montant du placement,
  - (B) des valeurs mobilières que l'entreprise admissible envisage d'émettre à la corporation,
  - (C) de dispositions concernant le rachat, la conversion et l'échange de ces valeurs mobilières;
- g) dans le cas d'une demande visant l'émission et le placement auprès du public d'obligations de fonds commun de placement, contient :
- (i) les critères que la corporation émettrice d'obligations doit utiliser afin de déterminer les entreprises admissibles dans lesquelles elle doit faire des placements,
  - (ii) les conditions auxquelles ces placements doivent être faits,
  - (iii) le nom de toute entreprise admissible que connaît la corporation émettrice d'obligations et dans laquelle on envisage de placer le produit des obligations;
- h) [abrogé] L.M. 1995, c. 24, art. 10;
- i) contient tout autre renseignement que le ministre ou le Comité d'examen exige.

### **Exception**

**15(1.1)** An application under subsection (1) is not required to include the business plan described in subclause (1)(f)(ii) in respect of an eligible business if an application under clause 14.1(1)(a) in respect of the eligible business has been approved and any conditions imposed by the review committee relating to the business plan have been met.

### **Screening by minister**

**15(2)** Where the minister is satisfied that an application under subsection (1) complies with this Act and the regulations, the minister shall submit the application to the review committee.

S.M. 1995, c. 24, s. 10; S.M. 2000, c. 48, s. 3 and 9.

### **Review by committee**

**16(1)** The review committee, in accordance with the directions of the minister,

(a) shall review an application submitted to it under subsection 15(2) for conformity with sound business practice; and

(b) if it is satisfied that the application complies or will comply with subsection (4), may give its approval to the application, subject to such conditions as the review committee considers advisable.

### **Effect of conditions to be specified**

**16(2)** If the review committee imposes any conditions on an approval under clause (1)(b), it shall specify whether the conditions must be met before the approval is effective or may be met at a later time.

### **Effect of approval**

**16(3)** Where the review committee approves an application under clause (1)(b) and the bond corporation satisfies any conditions imposed by the committee that must be met before the approval is effective,

### **Exception**

**15(1.1)** La corporation émettrice d'obligations, dont la demande visée à l'alinéa 14.1(1)a) à l'égard des entreprises admissibles a été approuvée par le Comité d'examen et qui remplit les conditions imposées par celui-ci, n'est pas tenue de soumettre le plan d'entreprise mentionné au sous-alinéa (1)f)(ii).

### **Présélection par le ministre**

**15(2)** Le ministre transmet la demande visée au paragraphe (1) au Comité d'examen s'il est convaincu qu'elle respecte les dispositions de la présente loi et des règlements.

L.M. 1992, c. 58, art. 31; L.M. 1995, c. 24, art. 10; L.M. 2000, c. 48, art. 3 et 9.

### **Étude du Comité d'examen**

**16(1)** Conformément aux directives du ministre, le Comité d'examen :

a) étudie la demande qui lui est transmise en application du paragraphe 15(2) afin de s'assurer qu'elle est conforme à une pratique commerciale saine;

b) peut, s'il est convaincu que la demande respecte ou respectera le paragraphe (4), approuver cette demande, sous réserve des conditions qu'il estime indiquées.

### **Conséquence des conditions**

**16(2)** S'il assortit son approbation de conditions conformément à l'alinéa (1)b), le Comité d'examen indique si les conditions doivent être remplies avant que l'approbation ne prenne effet ou si elles peuvent l'être à une date ultérieure.

### **Effet de l'approbation**

**16(3)** Si le Comité d'examen approuve une demande conformément à l'alinéa (1)b) et que la corporation émettrice d'obligations satisfasse aux conditions qu'il impose et qui doivent être remplies avant que l'approbation ne prenne effet :

(a) community development bonds containing the terms and conditions and in an amount not exceeding the amount approved by the review committee are guaranteed by the Government of Manitoba in accordance with this Act and the regulations; and

(b) the bond corporation is authorized to issue and distribute those bonds in accordance with this Act and the regulations.

### Prerequisites to approval

**16(4)** Approval under clause (1)(b) shall not be given, unless

(a) the bond corporation is in compliance with this Act and the regulations and *The Corporations Act*;

(b) the community development bonds and offering memorandum are in compliance with this Act and the regulations and the proceeds of the sale of the bonds are for the purpose of making an investment in an eligible business;

(c) the contribution of capital by the bond corporation to the eligible business does not exceed 40% of the total capital of the eligible business;

(d) the amount of the community development bonds for which approval is sought does not exceed \$2,000,000. or such greater sum as may be approved by the Lieutenant Governor in Council in respect of a single application for approval;

(e) the principal amount of the community development bonds to be approved by the review committee, together with the principal amount of all the community development bonds previously approved by the review committee, does not exceed the maximum authorized in an Act of the Legislature for the purpose of providing guarantees by the Government of Manitoba under this Act; and

(f) such conditions as may be prescribed are met.

S.M. 2000, c. 48, s. 3.

a) le gouvernement du Manitoba garantit, en conformité avec la présente loi et les règlements, les obligations de développement communautaire qui contiennent les conditions et n'excèdent pas le plafond qu'approuve le Comité d'examen;

b) la corporation est autorisée à émettre et à placer auprès du public ces obligations en conformité avec la présente loi et les règlements.

### Conditions préalables

**16(4)** Le Comité n'approuve la demande conformément à l'alinéa (1)b) que si :

a) la corporation émettrice d'obligations observe la présente loi et les règlements ainsi que la *Loi sur les corporations*;

b) les obligations de développement communautaire et la notice d'offre sont conformes à la présente loi et aux règlements et si le produit de la vente des obligations doit être placé dans une entreprise admissible;

c) l'apport de capital que doit fournir la corporation émettrice d'obligations à l'entreprise admissible n'excède pas 40 % du capital total de l'entreprise admissible;

d) le montant des obligations de développement communautaire faisant l'objet de la demande d'approbation n'excèdera pas 2 000 000 \$ ou tout montant supérieur qu'approuve le lieutenant-gouverneur en conseil à l'égard d'une seule demande d'approbation;

e) le principal des obligations de développement communautaire qui doivent être approuvées par le Comité d'examen ainsi que le principal de toutes les obligations de développement communautaire approuvées antérieurement par lui n'excède pas le plafond autorisé par une Loi de la Législature aux fins de la fourniture de garanties par le gouvernement du Manitoba en vertu de la présente loi;

f) les conditions réglementaires sont remplies.

L.M. 2000, c. 48, art. 3.

### Variation of approval

**17** Sections 15 and 16 apply, with such modifications as the circumstances require, to an application to vary or rescind an approval given under clause 16(1)(b).

### Modification de l'approbation

**17** Les articles 15 et 16 s'appliquent, avec les adaptations nécessaires, à toute demande de modification ou d'annulation de l'approbation visée à l'alinéa 16(1)b).

## DISTRIBUTION OF DEVELOPMENT BONDS

## PLACEMENT DES OBLIGATIONS DE DÉVELOPPEMENT AUPRÈS DU PUBLIC

### Distribution of bonds

**18** No person shall distribute community development bonds except in accordance with the regulations.

S.M. 2000, c. 48, s. 3.

### Placement des obligations auprès du public

**18** Il est interdit de placer des obligations de développement communautaire auprès du public sauf en conformité avec les règlements.

L.M. 2000, c. 48, art. 3.

### Full money consideration for bonds

**19** A bond corporation shall not issue a community development bond for less than its face value or for a consideration other than money.

S.M. 2000, c. 48, s. 3.

### Contrepartie en argent

**19** La corporation émettrice d'obligations ne peut émettre d'obligations de développement communautaire pour une somme moindre que sa valeur nominale ou pour une contrepartie autre que de l'argent.

L.M. 2000, c. 48, art. 3.

### Definition

**20(1)** In this section, "**associated**" means associated in the prescribed manner.

### Définition

**20(1)** Pour l'application du présent article, « **liens** » s'entend des liens prévus par règlement.

### Maximum purchase

**20(2)** Subject to subsection (3), no person or member of a group of associated persons shall hold community development bonds of any bond corporation in an amount exceeding

(a) \$50,000.; or

(b) 10% of the amount of the community development bonds approved by the review committee for issue and distribution by the bond corporation;

whichever is the lesser.

### Achat maximal

**20(2)** Sous réserve du paragraphe (3), il est interdit aux personnes et aux groupes de personnes ayant des liens de détenir des obligations de développement communautaire d'une corporation émettrice d'obligations d'un montant excédant le moins élevé des montants suivants :

a) 50 000 \$;

b) 10 % du montant des obligations de développement communautaire dont l'émission et le placement auprès du public ont été approuvés par le Comité d'examen.

### **Permission to exceed maximum**

**20(3)** If the bond corporation

(a) makes a written request that a person be permitted to hold community development bonds in an amount exceeding that permitted under subsection (2); and

(b) the Lieutenant Governor in Council is of the opinion that, in order to ensure that sufficient of those community development bonds are sold, it is necessary to permit that person to hold community development bonds in the requested amount;

the Lieutenant Governor in Council may, subject to such conditions as he or she considers appropriate and sets out in its order, permit that person to hold community development bonds of the bond corporation not exceeding a specified amount.

### **Joint purchases**

**20(4)** If two or more persons hold a community development bond jointly, each is deemed to be the sole holder of the bond for the purposes of subsection (2).

### **Beneficial owners**

**20(5)** A holder of a community development bond for the benefit of another is deemed to be the holder of the bond for the purposes of subsection (2) unless that person provides to the bond corporation a statutory declaration that

(a) the community development bonds are or were held for the benefit of another whose name and address is set out; and

(b) that other person is not associated with the holder.

### **No guarantee on excess amount**

**20(6)** The Government of Manitoba is not liable to pay on its guarantee of a community development bond held by a bondholder, or purchase a community development bond under subsection 12(4) held by a bondholder at the time of his or her death,

### **Permission de dépasser le plafond**

**20(3)** Le lieutenant-gouverneur en conseil peut, par écrit, sous réserve des conditions qu'il estime appropriées et qu'il indique, permettre qu'une personne détienne des obligations de développement communautaire pour un montant excédant le montant permis en vertu du paragraphe (2) mais n'excédant pas le montant qu'il précise, si :

a) d'une part, la corporation émettrice d'obligations en cause lui présente une demande écrite en ce sens;

b) d'autre part, il est d'avis qu'il est nécessaire de permettre à la personne de détenir des obligations de développement communautaire pour le montant demandé afin de garantir la vente d'un nombre suffisant d'obligations.

### **Acheteurs conjoints**

**20(4)** Chacune des personnes qui détiennent conjointement une obligation de développement communautaire est réputée être l'unique détenteur de l'obligation pour l'application du paragraphe (2).

### **Propriétaires bénéficiaires**

**20(5)** Celui qui détient des obligations de développement communautaire au profit d'une autre personne est réputé être le détenteur des obligations pour l'application du paragraphe (2), sauf si le détenteur fournit à la corporation émettrice d'obligations une déclaration solennelle indiquant :

a) que les obligations de développement communautaire sont ou ont été détenues au profit d'une autre personne dont le nom et l'adresse sont mentionnés;

b) que l'autre personne n'a aucun lien avec le détenteur.

### **Montant excédentaire**

**20(6)** Le gouvernement du Manitoba n'est pas tenu d'honorer la garantie qu'il a donnée à l'égard des obligations de développement communautaire d'un détenteur ni d'acheter, en conformité avec le paragraphe 12(4), les obligations de développement communautaire qu'une personne détenait au moment de son décès :

(a) in an amount exceeding that permitted in subsection (2), or, if permission is given under subsection (3) for another amount, exceeding that other amount; or

(b) who contravenes or fails to comply with any conditions imposed under subsection (3) on holding that other amount.

S.M. 1995, c. 24, s. 11; S.M. 2000, c. 48, s. 3.

### **Proceeds of development bonds**

**21** A bond corporation shall hold the proceeds of the sale of community development bonds, and other money received by it, in the prescribed manner.

S.M. 2000, c. 48, s. 3.

a) relativement à la fraction du montant des obligations qui excède le montant permis au paragraphe (2), ou qui excède le montant précisé, le cas échéant, en application du paragraphe (3);

b) si les conditions imposées en application du paragraphe (3) ne sont pas respectées.

L.M. 1995, c. 24, art. 11; L.M. 2000, c. 48, art. 3.

### **Produit des obligations de développement**

**21** La corporation émettrice d'obligations détient le produit de la vente des obligations de développement communautaire ainsi que les autres sommes qu'elle reçoit conformément aux règlements.

L.M. 2000, c. 48, art. 3.

## **APPROVAL OF INVESTMENT**

### **Application to invest**

**22** A bond corporation that has raised capital by the issue and distribution of community development bonds shall, before it invests any of the proceeds of the sale of those bonds in an eligible business, submit an application to the minister in a form acceptable to the minister which shall

(a) in the case of an application to invest the proceeds of the sale of project development bonds,

(i) identify any material change in the information submitted with respect to the proposed investment in the eligible business

(A) in an application under subsection 15(1), and

(B) if an application under clause 14.1(1)(a) in respect of the eligible business has been approved, in a business plan included in the application, and

## **APPROBATION DU PLACEMENT**

### **Demande**

**22** La corporation émettrice d'obligations qui a obtenu des capitaux au moyen de l'émission et du placement auprès du public d'obligations de développement communautaire doit, avant de placer le produit de la vente de ces obligations dans une entreprise admissible, présenter au ministre une demande en la forme que ce dernier juge acceptable qui :

a) dans le cas d'une demande de placement du produit de la vente d'obligations de projet :

(i) indique les changements importants concernant les renseignements qu'elle a soumis :

(A) en même temps que la demande visée au paragraphe 15(1),

(B) en même temps que le plan d'entreprise si la demande visée à l'alinéa 14.1(1)a) a été approuvée,



- (ii) include a signed copy of a financing agreement between the eligible business and the bond corporation setting out particulars of the proposed investment and containing the information required by the minister in a form acceptable to the minister;
- (b) in the case of an application to invest the proceeds of the sale of an investment pool development bond, include
- (i) the following information with respect to each of the eligible businesses in which the proceeds of the community development bonds are to be invested:
- (A) its corporate name and any business names,
- (B) its directors and officers,
- (C) its shareholders and the names of any persons holding beneficial interests in shares and the number and type of shares held by each of those persons,
- (ii) a business plan respecting each of the eligible businesses setting out, among other things,
- (A) the total contribution of capital proposed to be made to the eligible business,
- (B) the proposed contribution of capital by the bond corporation, and
- (C) the name of each person, other than the bond corporation, who proposes to contribute capital and the nature and amount of his or her contribution, and
- (iii) a signed copy of a financing agreement between the eligible business and the bond corporation setting out particulars of the proposed investment and containing the information required by the minister in a form acceptable to the minister;
- (c) [repealed] S.M. 1995, c. 24, s. 12;
- (ii) contient une copie signée de la convention de financement intervenue entre elle et l'entreprise admissible faisant état du placement proposé, rédigée en la forme et contenant les renseignements que le ministre juge acceptables;
- b) dans le cas d'une demande de placement du produit de la vente d'obligations de fonds commun de placement, contient :
- (i) les renseignements suivants à l'égard de chacune des entreprises admissibles dans lesquelles le produit des obligations doit être placé :
- (A) sa dénomination et tout nom commercial,
- (B) ses administrateurs et dirigeants,
- (C) ses actionnaires et le nom des personnes qui ont des intérêts bénéficiaires dans ses actions ainsi que le nombre et le type d'actions que chacune de ses personnes détient,
- (ii) un plan d'entreprise concernant chacune des entreprises admissibles et indiquant notamment :
- (A) l'apport total de capital projeté à l'entreprise admissible,
- (B) l'apport de capital que la corporation émettrice d'obligations projette de verser,
- (C) le nom de chaque personne, à l'exclusion de la corporation émettrice d'obligations, qui projette de fournir du capital ainsi que la nature et le montant de son apport,
- (iii) une copie signée de la convention de financement intervenue entre elle et l'entreprise admissible faisant état du placement proposé, rédigée en la forme et contenant les renseignements que le ministre juge acceptables;
- c) [abrogé] L.M. 1995, c. 24, art. 12;

(d) include any other information that the minister requires.

S.M. 1995, c. 24, s. 12; S.M. 2000, c. 48, s. 3; S.M. 2002, c. 47, s. 2.

### Review by minister

#### 23(1) The minister

(a) shall review an application made under section 22 for conformity with sound business practice; and

(b) may approve the application if he or she is satisfied that the application complies or will comply with clauses 16(4)(a) to (f), any prescribed conditions and any conditions imposed by the minister, including conditions to be met by the eligible business.

### Effect of conditions to be specified

23(2) If the minister imposes any conditions on an approval under clause (1)(b), the minister shall specify whether the conditions must be met before the approval is effective or may be met at a later time.

### Effect of approval

23(3) Where the minister approves an application under clause (1)(b) and the bond corporation and eligible business satisfy any conditions that must be met before the approval is effective, the bond corporation may, in accordance with that approval and this Act and the regulations, invest the proceeds of the sale of the community development bonds.

23(4) [Repealed] S.M. 1995, c. 24, s. 13.

S.M. 1995, c. 24, s. 13; S.M. 2000, c. 48, s. 3.

### Variation of approval

24 Sections 22 and 23 apply, with such modifications as the circumstances require, to an application to vary or rescind an approval given under clause 23(1)(b).

d) contient tout autre renseignement que le ministre exige.

L.M. 1992, c. 58, art. 31; L.M. 1995, c. 24, art. 12; L.M. 2000, c. 48, art. 3.

### Étude du ministre

#### 23(1) Le ministre :

a) étudie les demandes présentées en vertu de l'article 22 et veille à ce qu'elles soient conformes à une pratique commerciale saine;

b) peut, s'il est convaincu que les demandes respectent ou respecteront les alinéas 16(4) a) jusqu'à f), donner son approbation, sous réserve des conditions qu'il estime indiquées y compris des conditions devant être remplies par l'entreprise admissible.

### Conditions

23(2) Le ministre précise les conditions auxquelles il assujettit, le cas échéant, une approbation en vertu de l'alinéa (1)b) et qui doivent ou devront être remplies.

### Effet de l'approbation

23(3) Si elle-même et l'entreprise admissible remplissent les conditions qui doivent être remplies avant que l'approbation visée à l'alinéa (1)b) ne prenne effet, la corporation émettrice d'obligations peut, en conformité avec cette approbation, la présente loi et les règlements, placer le produit de la vente des obligations de développement communautaire.

23(4) [Abrogé] L.M. 1995, c. 24, art. 13.

L.M. 1995, c. 24, art. 13; L.M. 2000, c. 48, art. 3.

### Modification de l'approbation

24 Les articles 22 et 23 s'appliquent, avec les adaptations nécessaires, à toute demande de modification ou d'annulation de l'approbation visée à l'alinéa 23(1)b).

### **Disbursement of proceeds**

**25** A bond corporation shall not disburse the proceeds of the sale of community development bonds except as provided by regulation.

S.M. 2000, c. 48, s. 3.

### **Continuing financial disclosure**

**26** An eligible business shall make continuing financial disclosure to The Manitoba Securities Commission in accordance with those provisions of *The Securities Act* that by regulation apply to eligible businesses.

### **Insider trading**

**27** A person who is an insider of a bond corporation or an eligible business is subject to those provisions of *The Securities Act* that by regulation apply to insiders.

## APPROVAL OF CONVERSION OR EXCHANGE OF SECURITIES

### **Application to convert or exchange**

**28(1)** A bond corporation that has invested the proceeds of the sale of project development bonds in an eligible business shall make an application to the minister in a form acceptable to the minister for approval of the conversion or exchange of the bonds of those bondholders who propose to convert or exchange their bonds for securities of the eligible business, if

(a) two years have elapsed since the closing date of the initial distribution of the bonds by the bond corporation; and

(b) the bondholders have passed a resolution requesting that the bond corporation make application for the approval of the review committee to the conversion or exchange of the bonds of those bondholders who wish to convert or exchange their bonds for securities of the eligible business.

### **Déboursement du produit**

**25** La corporation émettrice d'obligations ne débourse le produit de la vente d'obligations de développement communautaire qu'en conformité avec les règlements.

L.M. 2000, c. 48, art. 3.

### **Obligation des entreprises admissibles**

**26** Les entreprises admissibles sont tenues de fournir, de façon permanente, des renseignements financiers à la Commission des valeurs mobilières du Manitoba en conformité avec les dispositions de la *Loi sur les valeurs mobilières* qui, en vertu des règlements, s'appliquent aux entreprises admissibles.

### **Transactions d'initiés**

**27** L'initié d'une corporation émettrice d'obligations ou d'une entreprise admissible est assujéti aux dispositions de la *Loi sur les valeurs mobilières* qui, en vertu des règlements, s'appliquent aux initiés.

## APPROBATION CONCERNANT LA CONVERSION OU L'ÉCHANGE DE VALEURS MOBILIÈRES

### **Demande de conversion**

**28(1)** La corporation émettrice d'obligations qui a placé le produit de la vente d'obligations de projet dans une entreprise admissible présente au ministre une demande en la forme que le ministre estime acceptable afin que soit approuvé la conversion ou l'échange des obligations des détenteurs qui projettent de convertir ou d'échanger leurs obligations pour des valeurs mobilières de l'entreprise admissible, si les conditions suivantes sont réunies :

a) deux ans se sont écoulés depuis la date de clôture du premier placement des obligations auprès du public par la corporation;

b) les détenteurs d'obligations ont, par résolution, demandé que la corporation émettrice d'obligations présente la demande mentionnée ci-dessus.

### Contents of application

**28(2)** An application under subsection (1) shall include

- (a) a certified copy of the resolution referred to in clause (1)(b) with a statement of the results of the vote on it and the names of those bondholders who voted in favour of and against the resolution;
- (b) financial information respecting the eligible business;
- (c) a disclosure document proposed to be given to the bondholders;
- (d) a communications plan respecting disclosure to bondholders; and
- (e) any other information that the minister or the review committee requires.

### Screening by minister

**28(3)** Where the minister is satisfied that an application under subsection (1) complies with this Act and the regulations, the minister shall submit the application to the review committee.

S.M. 1995, c. 24, s. 14; S.M. 1997, c. 52, s. 18; S.M. 2002, c. 47, s. 2.

### Review by committee

**29(1)** The review committee, in accordance with the directions of the minister,

- (a) shall review an application submitted to it under subsection 28(1) for conformity with sound business practice; and
- (b) if it is satisfied that it is appropriate to do so, may give its approval to the application, subject to such conditions, including conditions to be met by the eligible business, as the review committee considers advisable.

### Effect of conditions to be specified

**29(2)** If the review committee imposes any conditions on an approval under clause (1)(b), it shall specify whether the conditions must be met before the approval is effective or may be met at a later time.

### Contenu de la demande

**28(2)** La demande visée au paragraphe (1) contient :

- a) une copie certifiée conforme de la résolution visée à l'alinéa (1)b) accompagnée d'une déclaration faisant état du résultat du vote sur la résolution et donnant le nom des détenteurs d'obligations qui ont voté soit en faveur de la résolution soit contre celle-ci;
- b) les renseignements financiers concernant l'entreprise admissible;
- c) le document de divulgation que la corporation envisage de remettre aux détenteurs d'obligations;
- d) un plan de communication concernant la divulgation aux détenteurs d'obligations;
- e) les autres renseignements que le ministre ou le Comité d'examen exige.

### Présélection par le ministre

**28(3)** Le ministre transmet la demande visée au paragraphe (1) au Comité d'examen s'il est convaincu qu'elle respecte les dispositions de la présente loi et des règlements.

L.M. 1995, c. 24, art. 14; L.M. 1997, c. 52, art. 18.

### Étude du Comité d'examen

**29(1)** Conformément aux directives du ministre, le Comité d'examen :

- a) étudie la demande qui lui est transmise en application du paragraphe 28(1) afin de s'assurer qu'elle est conforme à une pratique commerciale saine;
- b) peut, s'il est convaincu qu'il est à propos de le faire, approuver cette demande, sous réserve des conditions qu'il estime indiquées, y compris des conditions devant être remplies par l'entreprise admissible.

### Mention de l'effet des conditions

**29(2)** Lorsqu'il impose des conditions conformément à l'alinéa (1)b), le Comité d'examen précise si elles doivent être remplies avant que l'approbation ne prenne effet ou si elles peuvent l'être à une date ultérieure.

### **Where conversion or exchange allowed**

**29(3)** The bond corporation may convert or exchange the community development bonds for securities of the eligible business, if

(a) the review committee approves an application under clause (1)(b) and the bond corporation and the eligible business satisfy any conditions that must be met before the approval is effective; and

(b) after being given the disclosure document referred to in clause 28(2)(c) as approved by the review committee, the bondholders pass a resolution directing that the community development bonds of those bondholders who wish to convert or exchange their bonds for securities of the eligible business be converted or exchanged.

---

S.M. 2000, c. 48, s. 3.

### **Autorisation relative à la conversion**

**29(3)** La corporation émettrice d'obligations peut convertir ou échanger les obligations de développement communautaire pour des valeurs mobilières de l'entreprise admissible si :

a) d'une part, le Comité d'examen approuve la demande en conformité avec l'alinéa (1)b) et que la corporation et l'entreprise admissible satisfassent aux conditions qui doivent être remplies avant que l'approbation ne prenne effet;

b) d'autre part, les détenteurs d'obligations, après s'être fait remettre le document de divulgation mentionné à l'alinéa 28(2)c) tel qu'il a été approuvé par le Comité d'examen, adoptent une résolution aux termes de laquelle ils demandent que les obligations de développement communautaire des détenteurs qui désirent les convertir ou les échanger pour des valeurs mobilières de l'entreprise admissible fassent l'objet d'une telle opération.

---

L.M. 2000, c. 48, art. 3.

**PART 5**  
**ENFORCEMENT**

**DUTIES RESPECTING DOCUMENTS**

**Documents of bond corporation**

**30(1)** A bond corporation shall keep at its head office in Manitoba, or at another place of business in Manitoba authorized by the minister, its documents, records and books of account that relate to the raising of money by the sale of community development bonds and shall retain them at that location until six years after the date of the redemption, conversion or exchange of the last community development bond to which the documents, records or books of account relate.

**Documents of eligible business**

**30(2)** An eligible business in which the proceeds of the sale of community development bonds is invested shall keep at its head office in Manitoba, or at another place of business in Manitoba authorized by the minister, the documents, records and books of account that relate to that investment and shall retain them at that location until six years after the date on which the bond corporation ceases to be an investor in the eligible business.

S.M. 2000, c. 48, s. 3.

**INSPECTION**

**Inspectors**

**31(1)** The minister may appoint any person as an inspector for the purposes of this Act.

**Certificate to be furnished**

**31(2)** The minister shall furnish an inspector with a certificate of appointment.

**PARTIE 5**  
**CONTRÔLE D'APPLICATION**

**OBLIGATIONS CONCERNANT  
LES DOCUMENTS**

**Documents de la corporation**

**30(1)** La corporation émettrice d'obligations tient, à son siège social au Manitoba ou à tout autre lieu d'affaires au Manitoba que permet le ministre, les documents, les registres et les livres comptables qui ont trait à l'obtention de sommes au moyen de la vente d'obligations de développement communautaire. Elle garde ces documents, ces registres et ces livres comptables à cet endroit pendant une période de six ans suivant la date du rachat, de la conversion ou de l'échange de la dernière obligation de développement communautaire qu'ils visent.

**Documents de l'entreprise admissible**

**30(2)** L'entreprise admissible dans laquelle est placé le produit de la vente d'obligations de développement communautaire tient, à son siège social au Manitoba ou à tout autre lieu d'affaires au Manitoba que permet le ministre, les documents, les registres et les livres comptables qui ont trait à ce placement. Elle garde ces documents, ces registres et ces livres comptables à cet endroit pendant une période de six ans suivant la date à laquelle la corporation émettrice d'obligations cesse d'être un investisseur de l'entreprise admissible.

L.M. 2000, c. 48, art. 3.

**INSPECTION**

**Inspecteurs**

**31(1)** Le ministre peut nommer toute personne en qualité d'inspecteur pour l'application de la présente loi.

**Remise d'un certificat**

**31(2)** Le ministre remet un certificat de nomination à l'inspecteur.

### **Certificate to be produced**

**31(3)** An inspector exercising a power under this Act shall, on request, produce his or her certificate of appointment.

### **Powers of inspectors**

**32(1)** An inspector may

- (a) at any reasonable time enter any place where the inspector believes on reasonable grounds that any documents, records, books of account or things relevant to the enforcement of this Act or the regulations are located;
- (b) examine or audit any documents, records or books of account or examine any things found in the place;
- (c) after giving a receipt for them, remove from the place any documents, records or books of account for the purpose of making copies or extracts.

### **Warrant to enter**

**32(2)** Where a justice is satisfied by information on oath that there are reasonable grounds to believe that it is necessary to enter a place for the enforcement of this Act or the regulations, and that

- (a) a reasonable, unsuccessful effort to enter the place has been made; or
- (b) there are reasonable grounds to believe that entry would be denied without a warrant;

the justice may, on application without notice, issue a warrant authorizing an inspector, with such peace officers as are required to assist, to enter the place, to take any action that an inspector may take under this Act and to use such force as may be necessary.

### **Assistance to inspectors**

**32(3)** The person in charge of a place referred to in clause (1)(a) and any person found in that place shall

- (a) give the inspector all reasonable assistance to enable the inspector to carry out his or her functions under this Act; and

### **Présentation du certificat**

**31(3)** L'inspecteur qui exerce des pouvoirs prévus par la présente loi présente, sur demande, son certificat.

### **Pouvoirs des inspecteurs**

**32(1)** L'inspecteur peut :

- a) à toute heure convenable, procéder à la visite de tout lieu où se trouvent, à son avis, des documents, des registres, des livres comptables ou des choses utiles à l'application de la présente loi et des règlements;
- b) examiner les documents, les registres, les livres comptables ou les choses trouvés dans le lieu;
- c) sur remise d'un récépissé, saisir les documents, les registres ou les livres comptables pour reproduction ou établissement d'extraits.

### **Mandat**

**32(2)** Un juge de paix peut, sur demande sans préavis, décerner un mandat autorisant un inspecteur, ainsi que tout agent de la paix dont l'assistance est requise, à procéder à la visite d'un lieu, à prendre toute mesure permise par la présente loi et à utiliser la force nécessaire, s'il est convaincu par une dénonciation faite sous serment qu'il existe des motifs raisonnables de croire qu'il est nécessaire de procéder à la visite de ce lieu afin d'appliquer la présente loi ou les règlements et que, selon le cas :

- a) un effort sérieux mais vain a été fait afin que soit visité le lieu;
- b) il y a des motifs raisonnables de croire que l'accès au lieu serait refusé si un mandat n'était pas décerné.

### **Assistance**

**32(3)** Le responsable du lieu visé à l'alinéa (1)a) et toute personne se trouvant dans ce lieu :

- a) prêtent à l'inspecteur toute l'assistance possible afin de lui permettre d'exercer ses fonctions;

(b) furnish the inspector with any information he or she may reasonably require for the enforcement of the Act or the regulations.

b) fournissent à l'inspecteur les renseignements qu'il peut valablement exiger pour l'application de la présente loi ou des règlements.

### **Obstruction of inspectors**

**32(4)** No person shall obstruct an inspector in the carrying out of his or her functions under this Act.

### **Entrave à l'action de l'inspecteur**

**32(4)** Il est interdit d'entraver l'action de l'inspecteur lorsque celui-ci agit dans l'exercice de ses fonctions.

## **POWERS OF MINISTER**

### **Order of compliance**

**33** Where, on application by the minister, the court is satisfied that a bond corporation has failed to comply with this Act, the regulations or a condition to which an approval under Part 4 is subject, the court may make an order that the bond corporation comply.

### **Order to liquidate or dissolve corporation**

**34** Where, on application of the minister and notice to the bondholders and directors of the corporation, the court is satisfied that a bond corporation

(a) has failed to comply with this Act, the regulations or a condition to which an approval under Part 4 is subject; or

(b) whether in connection with an application or otherwise, has submitted any information or documentation to, or has made any statement to, or has answered any question asked by, the minister or the review committee under this Act, that is false or misleading or misrepresents or fails to disclose a material fact;

the court may make

(c) an order under section 210 of *The Corporations Act*; or

(d) any other order it considers appropriate.

### **Appointment of receiver or receiver-manager**

**35(1)** Subject to subsection (3), the minister may appoint a receiver or receiver-manager of a bond corporation if the minister is satisfied that

## **POUVOIRS DU MINISTRE**

### **Ordonnance d'observation**

**33** Le tribunal, saisi d'une requête du ministre, peut, s'il est convaincu que la corporation émettrice d'obligations de développement a omis d'observer la présente loi, les règlements ou une condition à laquelle l'approbation visée à la partie 4 est assujettie, rendre une ordonnance d'observation à l'égard de la corporation.

### **Ordonnance de liquidation**

**34** Le tribunal, saisi d'une requête du ministre et après avoir avisé les détenteurs d'obligations ainsi que les administrateurs de la corporation émettrice d'obligations, peut rendre l'ordonnance visée à l'article 210 de la *Loi sur les corporations* ou prendre toute autre mesure qu'il estime indiquée s'il est convaincu que la corporation :

a) a omis d'observer la présente loi, les règlements ou une condition à laquelle l'approbation visée à la partie 4 est assujettie;

b) à l'occasion de la présentation d'une demande ou autrement, a fourni des renseignements ou des documents, fait des déclarations ou donné des réponses qui sont inexacts ou trompeurs au ministre ou au Comité d'examen ou qui énoncent de façon fautive un fait important ou encore qui ne divulguent pas un tel fait.

### **Nomination d'un séquestre ou d'un séquestre-gérant**

**35(1)** Sous réserve du paragraphe (3), le ministre peut nommer un séquestre ou un séquestre-gérant pour une corporation émettrice d'obligations s'il est convaincu, selon le cas :



(a) a circumstance described in clause 34(a) or (b) has arisen with respect to the corporation;

(b) an eligible business is in default under the terms of any agreement relating to the corporation's investment in the eligible business; or

(c) the Government of Manitoba is, or is about to become, liable under subsection 12(2) to pay on its guarantee of a bond issued by the corporation.

a) que l'une des circonstances mentionnées à l'alinéa 34a) ou b) s'est produite;

b) qu'une entreprise admissible ne respecte pas les conditions d'une entente relative au placement que la corporation y a fait;

c) que le gouvernement du Manitoba doit ou est sur le point de devoir, sous le régime du paragraphe 12(2), honorer la garantie qu'il a donnée à l'égard d'une obligation émise par la corporation.

### **Application of Corporations Act**

**35(2)** For the purposes of *The Corporations Act*, a receiver or receiver-manager appointed under subsection (1) is deemed to be appointed under an instrument.

### **Application de la Loi sur les corporations**

**35(2)** Pour l'application de la *Loi sur les corporations*, le séquestre ou le séquestre-gérant nommé en application du paragraphe (1) est réputé nommé par instrument.

### **Notice of appointment**

**35(3)** The minister shall

(a) in such manner as he or she considers appropriate, give notice to the bondholders and to the directors of the bond corporation of his or her intention to appoint a receiver or a receiver-manager; and

(b) give the directors of the bond corporation an opportunity to be heard with respect to the appointment;

unless the minister considers it to be in the public interest that no notice or opportunity to be heard be given.

### **Avis de nomination**

**35(3)** À moins qu'il n'estime qu'il est dans l'intérêt public de ne pas le faire, le ministre :

a) avise les détenteurs d'obligations et les administrateurs de la corporation émettrice d'obligations, de la manière qu'il juge indiquée, de son intention de nommer un séquestre ou un séquestre-gérant;

b) donne aux administrateurs de la corporation émettrice d'obligations l'occasion de se faire entendre relativement à la nomination.

### **Notice and hearing after appointment**

**35(4)** If no notice or opportunity to be heard is given under subsection (3), the minister shall, without delay after the appointment of a receiver or receiver-manager under subsection (1), on such notice as he or she considers appropriate, give the directors of the bond corporation an opportunity to be heard with respect to the appointment of the receiver or receiver-manager.

S.M. 2000, c. 48, s. 10.

### **Avis et audience après la nomination**

**35(4)** Si les administrateurs de la corporation émettrice d'obligations n'ont pas été avisés de l'intention du ministre et n'ont pas eu l'occasion de se faire entendre relativement à la nomination du séquestre ou du séquestre-gérant, le ministre leur permet de se faire entendre, immédiatement après cette nomination, en leur donnant le préavis qu'il estime approprié.

L.M. 2000, c. 48, art. 10.

### **Appointment of agent**

#### **35.1(1) If**

(a) an eligible business is in default under the terms of any agreement relating to a bond corporation's investment in the eligible business; or

(b) the minister is satisfied that the Government of Manitoba is, or is about to become, liable under subsection 12(2) to pay on its guarantee of a bond issued by a bond corporation;

the minister may appoint a person to manage and administer, on behalf of the bond corporation, the corporation's investment, and may establish the terms of the appointment.

#### **Authority of agent**

**35.1(2)** A person appointed to manage and administer an investment under subsection (1) has, subject to the terms of the appointment, the authority to exercise, on behalf of the bond corporation, every right that the bond corporation has in connection with that investment.

S.M. 2000, c. 48, s. 11.

### **Nomination d'un mandataire**

**35.1(1)** Le ministre peut nommer une personne pour gérer et administrer, au nom de la corporation émettrice d'obligations, le placement de la corporation et peut fixer les conditions de la nomination dans les cas suivants :

a) une entreprise admissible ne respecte pas les conditions d'une entente relative au placement que la corporation y a fait;

b) le gouvernement du Manitoba doit ou est sur le point de devoir, sous le régime du paragraphe 12(2), honorer la garantie qu'il a donnée à l'égard d'une obligation émise par la corporation.

#### **Pouvoir du mandataire**

**35.1(2)** La personne nommée, sous le régime du paragraphe (1), pour gérer et administrer un placement détient, sous réserve des conditions de sa nomination, le pouvoir d'exercer, au nom de la corporation émettrice d'obligations, tout droit de la corporation relativement à ce placement.

L.M. 2000, c. 48, art. 11.

**PART 6**  
**GENERAL**

**EVIDENCE**

**Certificate of minister**

**36** In a prosecution or proceeding under this Act in which proof is required respecting an approval of the minister under subsection 4(1), an approval of the review committee under Part 4 or a condition to which an approval under Part 4 is subject, a certificate signed by the minister is admissible in evidence of the facts stated in the certificate without proof of the minister's signature.

**IMMUNITY FROM ACTION**

**Immunity**

**37(1)** No action or proceeding may be brought against the minister, a member of the review committee or an employee or agent of the Government of Manitoba for any act done in good faith in the performance or intended performance of a duty or in the exercise of a power under this Act, or for any neglect or default in the performance or exercise in good faith of such duty or power.

**Compellability of witness**

**37(2)** The minister, a member of the review committee or an employee or agent of the Government of Manitoba shall not, in a civil action or proceeding, be required to testify about information or to produce documents or things obtained under this Act, except for the purposes of carrying out the person's duties under this Act.

**PARTIE 6**  
**DISPOSITIONS GÉNÉRALES**

**PREUVE**

**Certificat du ministre**

**36** Lorsqu'il est nécessaire de faire la preuve de l'approbation visée au paragraphe 4(1), de l'approbation visée à la partie 4 ou d'une condition à laquelle l'approbation visée à la partie 4 est assujettie dans une instance engagée en vertu de la présente loi, un certificat signé par le ministre est admissible en preuve et fait foi des faits qui y sont énoncés sans qu'il soit nécessaire de prouver l'authenticité de la signature qui y est apposée.

**IMMUNITÉ**

**Immunité**

**37(1)** Le ministre, les membres du Comité d'examen ainsi que les employés et les mandataires du gouvernement du Manitoba bénéficient de l'immunité pour les actes accomplis de bonne foi dans l'exercice effectif ou censé tel des pouvoirs et fonctions prévus par la présente loi, ou pour toute omission ou tout manquement commis de bonne foi dans l'exercice de ces pouvoirs et fonctions.

**Contraignabilité des témoins**

**37(2)** Le ministre, les membres du Comité d'examen ainsi que les employés et les mandataires du gouvernement du Manitoba ne peuvent, dans le cadre d'une instance civile, être contraints à témoigner au sujet des renseignements obtenus en application de la présente loi ni à produire des documents ou des choses qui viennent en leur possession, sauf aux fins de l'exercice des fonctions que la présente loi leur confère.

## REGULATIONS

### Regulations

**38** The Lieutenant Governor in Council may make regulations

- (a) designating classes of corporations for the purposes of the definition of "sponsoring corporations";
- (b) providing that the provisions of *The Corporations Act* respecting corporations with share capital do not apply in respect of bond corporations or apply in the manner and to the extent specified;
- (c) providing that the provisions of *The Securities Act* do not apply to community development bonds or transactions under this Act or apply in the manner and to the extent specified;
- (d) [repealed] S.M. 1995, c. 24, s. 15;
- (e) respecting the distribution of community development bonds;
- (e.1) respecting the disbursement of proceeds of the sale of community development bonds for the purpose of section 25;
- (f) requiring a person to provide specified information to another person in the form and at the times specified;
- (g) respecting the procedure to be followed by an eligible bondholder in making a claim for payment under a guarantee, or purchase under subsection 12(4), by the Government of Manitoba of a community development bond;
- (h) prescribing anything that by this Act may be prescribed;
- (i) defining any word or expression used but not defined in this Act; and

## RÈGLEMENTS

### Règlements

**38** Le lieutenant-gouverneur en conseil peut, par règlement :

- a) désigner des catégories de corporations pour l'application de la définition de « corporation promotrice »;
- b) prévoir que les dispositions de la *Loi sur les corporations* concernant les corporations avec capital-actions ne s'appliquent pas aux corporations émettrices d'obligations ou qu'elles s'y appliquent de la manière et dans la mesure précisées;
- c) prévoir que les dispositions de la *Loi sur les valeurs mobilières* ne s'appliquent pas aux obligations de développement communautaire ni aux opérations visées par la présente loi ou qu'elles s'y appliquent de la manière et dans la mesure précisées;
- d) [abrogé] L.M. 1995, c. 24, art. 15;
- e) régir le placement auprès du public des obligations de développement communautaire;
- e.1) régir le déboursement du produit de la vente d'obligations de développement communautaire en application de l'article 25;
- f) enjoindre à toute personne de fournir à une autre personne, de la manière et aux moments qu'il indique, les renseignements précisés;
- g) régir la procédure que doit suivre le détenteur admissible lorsqu'il demande au gouvernement du Manitoba d'honorer la garantie donnée à l'égard d'une obligation de développement communautaire ou d'acheter une telle obligation en vertu du paragraphe 12(4);
- h) prendre toute mesure d'ordre réglementaire prévue par la présente loi;
- i) définir les termes ou les expressions qui sont utilisés dans la présente loi mais qui n'y sont pas définis;

(j) respecting any matter the Lieutenant Governor considers necessary or advisable to carry out the intent and purpose of this Act.

S.M. 1995, c. 24, s. 15; S.M. 2000, c. 48, s. 3.

j) prendre toute autre mesure nécessaire ou souhaitable pour l'application de la présente loi.

L.M. 1995, c. 24, art. 15; L.M. 2000, c. 48, art. 3.

## OFFENCES AND PENALTIES

### Offences

**39(1)** Every person is guilty of an offence who

(a) issues or distributes a community development bond or anything purporting to be a community development bond other than in accordance with this Act and the regulations;

(b) whether in connection with an application or otherwise, has submitted any information or documentation to, or has made any statement to, or has answered any question asked by, the minister or the review committee under this Act, knowing that the information, documentation, statement or answer is false or misleading or misrepresents or fails to disclose a material fact; or

(c) contravenes this Act or the regulations.

### Director or officer of corporation

**39(2)** If a corporation commits an offence under this Act, a director or officer of the corporation who authorized, permitted or acquiesced in the commission of the offence is a party to and is guilty of an offence and is liable on summary conviction to the penalty provided in subsection (3) whether or not the corporation has been prosecuted or convicted.

### Penalty for individuals

**39(3)** An individual who is convicted of an offence under this Act is liable to a fine of not more than \$50,000, or to imprisonment for a term not exceeding one year, or to both.

## INFRACTIONS ET PEINES

### Infractions et peines

**39(1)** Commet une infraction quiconque :

a) émet ou place auprès du public une obligation de développement communautaire ou tout document censé être une obligation de développement communautaire autrement qu'en conformité avec la présente loi et les règlements;

b) à l'occasion de la présentation d'une demande ou autrement, fournit des renseignements ou des documents, fait des déclarations ou donne des réponses qui sont inexacts ou trompeurs au ministre ou au Comité d'examen sous le régime de la présente loi, en sachant que les renseignements, les documents, les déclarations ou les réponses sont inexacts ou trompeurs, qu'ils énoncent de façon fautive un fait important ou encore qu'ils ne divulguent pas un tel fait;

c) contrevient à la présente loi ou aux règlements.

### Dirigeants de corporations

**39(2)** En cas de perpétration par une corporation d'une infraction à la présente loi, ceux de ses dirigeants ou administrateurs qui l'ont ordonnée ou autorisée, ou qui y ont consenti ou participé, commettent une infraction et encourent, sur déclaration de culpabilité par procédure sommaire, la peine prévue au paragraphe (3), que la corporation ait été ou non poursuivie ou déclarée coupable.

### Peine pour les particuliers

**39(3)** Le particulier qui est déclaré coupable d'une infraction à la présente loi encourt une amende maximale de 50 000 \$ et un emprisonnement maximal d'un an, ou l'une de ces peines.

### **Penalty for corporations**

**39(4)** A corporation that is convicted of an offence under this Act is liable to a fine of not more than \$100,000.

### **Limitation**

**39(5)** Proceedings in respect of an offence under this Act may not be instituted more than three years after the commission of the offence.

S.M. 2000, c. 48, s. 3.

### **Peine pour les corporations**

**39(4)** La corporation qui est déclarée coupable d'une infraction à la présente loi encourt une amende maximale de 100 000 \$.

### **Prescription**

**39(5)** Les poursuites visant une infraction à la présente loi se prescrivent par trois ans à compter de sa perpétration.

L.M. 2000, c. 48, art. 3.

## COMING INTO FORCE

### **C.C.S.M. reference**

**40** This Act may be cited as *The Community Development Bonds Act* and referred to as chapter C160 of the *Continuing Consolidation of the Statutes of Manitoba*.

S.M. 2000, c. 48, s. 40.

### **Coming into force**

**41** This Act comes into force on a day fixed by proclamation.

**NOTE: S.M. 1991-92, c. 47 was proclaimed in force October 21, 1991.**

## ENTRÉE EN VIGUEUR

### **Codification permanente**

**40** La présente loi peut être citée sous le titre : *Loi sur les obligations de développement communautaire*. Elle constitue le chapitre C160 de la *Codification permanente des lois du Manitoba*.

L.M. 2000, c. 48, art. 40.

### **Entrée en vigueur**

**41** La présente loi entre en vigueur à la date fixée par proclamation.

**NOTE : Le chapitre 47 des L.M. 1991-92 est entré en vigueur par proclamation le 21 octobre 1991.**